

Համայնության Զինամասերի հետ :
ԽՈՐՀ. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ նոր դեպքան ըմ
 նշանակեց Եւուկոյալի՝ Գուզանօֆ :
 1952էն 1956 ռուս Հանրապետութեան
 վարչական էր, վերին տարիներուն
 խորհրդային դեպքան՝ հիւսիս. Բոլուս :

Ֆ. Կ. ԽԱՅԻՔ «ՕՐԵՈՒՆԷ» ԱՌԹԻՒՆԻ
ԵՂԱՆԱԿԻ

ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՆԱՆԴԵՍ

Խառանդանքներով Ֆ. Կ. Խայի Լիմիտ
ամանակագիրն է:

Այս կերպով (8 Յուլիս) առաւօտէն
մինչև երեկոյ, Տէրերի կայանի սրահ —
բանի զոյախան պարտէզներուն մէջ, ջը-
րանցքին եզերքը:

Դիպարտեսական բաժնի եր քանակամ
անակնկալներ:

Բարձրագոյն վրայ ածընչաւ լսելի
պիտի լլայն խայկական սպերն:

Ճօր պիտի, ճամաղամ ուսելիքներ եւ
զոյախանցի լսելիքներ:

Ընտանեկան խանիկ մրնուրդս:

ՄԱՆՕՔ — ՕՓորթ — առաւօտ փայտ
կերպարի կը մէկն ժամը ճիշդ ճին: Կը
խնդրէ ճշդագոյն ըլլալ: Ամօրէն պա-
րազային պատասխարներէ կ'ալըր ապա —
ճով:

ՖԻՆԱՆՍԱՅ ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ
ՕԴԱՓՈՒՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

ՄՆԱԳԵՐՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

Գործարարներու հետեւանքով, երկու —
Քուրթի բնիկները ապրաւան է փո-
փախուցիւններ կատարել կը կարգա-
կալուքներէ մէջ, հետաւորդ օպարի —
բնիկներէ զանց տղայաց ճիւղերով հե-
տեւան կերպով տեղի պիտի ունենան —
Առաջին խումբը կը մէկն Յուլիս 5 —
Հինգերորդի գիշեր: Հաւաքով ժամը 10-
ին Կար ալ Լիտի մէջ ժամացոյցին տեղ:

Այս խումբը Գորթի կը վերադառնայ
Օրդուտու նին, երկուշաբթի առաւօտ ժա-
մը 6-30ին:

GALERIE FRAMOND
3, Rue des Saints-Pères
— PARIS - 6° —
ՅՈՒՅԱՆԿԱՆԴԵՍ

ԲԻՒՋԱՆԴ ԹՕՓԱԼԵԱՆԻ

Նկարներուն
ՄԻՆԵՐԻ ՅՈՒԼԻՍ 20

“ՄԱՐՈՒՆԷ ՄԱՐՏԻՆԵԱՆ ԿԱՐԺԱՐԱՆ”

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆԵՐԸ րաւոյան
են յաւաքիկայ 1962 — 1963-ի զարդ-
ցական շրջանի ճամաղ:

Իրենց զաւակները արձանարարի
փառաբող ծնողներէ կը խնդրուի
որ փոխով զինն Կարժարի Տեա-
րական ճամաղան տեղիկու-
թիւններու ճամաղ:

Որդւոյն կարելի ըլլայ ուսումնա-
պէս ճշդորէ կը յարապոյցին տեղը
գործարարի աշակերտ, առաւելորդն
ճանաչ փորձի, բնիկ տնոր զարդ-
ցական վկայականներ եւ ներկու
վկայագրացը:
26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél.: OBS. 18-28

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Վիկին մէջ Հերոսներու Օրը տեղի
կ'ունենայ կիրակի՝ Յուլիս 22:

X
X

ՀԱՅ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ ՕՐԸ
Շաբաթի անտառով մէջ: Յուլիս 22ին:

X

Մարտին Մեծ արահի մէջ Հոկտ. 14 —
ին, տեղի պիտի ունենայ Ս. Մարգար
Մաշտոցի մեծահոգի 1600ամեակի տօնա-
կատարութիւնը, Գորթի եւ շրջակայից
բոլոր Հայ Միութիւններու ժամանկու-
թեամբ:

ԱՐՁԱՎՈՒՐՈՒՄԻ ԳԱՅՈՐԼ
ԲԱՇԱՆԱԳՐՈՒՄԻ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

Մեր քաղաքացիները արձանարարի ջը-
շար, արձանարարի շրջանն է ճանաչ. ճա-
նաչքի պատշաճութեամբ: Այդ իսկ պատ-
ճառով Քերթի վարչութիւնը ստորա-
կանէ շատ անգի ճամաղներուն մէջ
Յուլիս — Օգոստոսին եւ Նոյեմբերի կը
խնդրէ իր Հաւատարմի քաղաքացիներէ,
որ աւելի ճամաղներուն իր զորքը Հաւա-
քներու կարճատեւ ամսամայ փոփո-
թութիւններով:

Յաւաք մէջ կը կարելին կ'ընէ զոչա-
ցում տալու ճամաղ կը ընթերցողներուն,
բայց կը խնդրէ ճանաչ որ անոնք չզոչա-
րացնեն իր զորքը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշում է
ընթերցող տալ միայն ԲԱՇԱՆԱԳՐՈՒՄԻ ԵՒ ՍՏԻ-
ԳՐԱՆԱԿԱՆ զինուորներուն հետեւան պա-
մաններով — Դիմաւորներ պէտք է լլայն
զրաւոր, ընթերցող չէ արդէն հետեւան —
նոյն եղանակով զինուորներուն:

Կցել իննչ ն. ֆ. եւ անգլիական հաւա-
քներ:

Դիմող քաղաքացի պէտք է վճարած
ըլլայ ընթերցող տարեկանին (1962):
Միայն արձանարարի շրջանին ճամաղ, քա-
ղաքացի արձանարարներուն տեղի է:
Յաւաքս — Ամսաթիւ 7. ն. ֆ. ֆ.:
Արտասահման 10 ն. ֆ.:

ՇԱՐՔԱՎԱՐՈՒՄԻ ԿԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

Մարտի երկուշաբթի վարչութիւնը կը ճա-
նաչանէ ՔԻ՝ զղարկայ արկածաւար
Տէրերի Արտասահման Քերթիանի հոգեւան —
զերեւին աւելիով փոխան ճամաղարարի
Տէր եւ Տէրին Փէշեքեւանի ճամաղարար-
ներուն տաւաքով է 50 ն. ֆ.:

ԼՈՅՍ ՏԵՄԱԿ

Կ. ՍԱՄՈՒՐԻ
ԿԵԱՐԻ ՅՈՐԶԱՆՈՒՄԻՆ ՄԵՋ
(Պատմապատման)
Պէլյուժ, 1962, 250 էջ:
Գին՝ 15 ն. ֆ.
Առաւման մայիսի 16 ն. ֆ.
Դիմել Գրատուն Հ. ՍԱՄՈՒՐԻՆԵԱՆ,
51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

ՇԵՆՈՐԶԱԿԱԼԻՔ

Կարգաւ իսկ Մարտին ժաման —
մէջը շնորհակալութեամբ տաւաքով է
որդարակ Տէրեր Լուիս Քերթիանի
մատան աւելի փոխան ճամաղարարի
Տէրեր Փաղուժի փաղարանէ 20 ն. ֆ.:
Տէրեր Փաղարանէ 20 ն. ֆ. (Քերթիան-
Ֆիլան): Մատանաբող զուտակութիւն-
ներ կը յայտնէ իր ընտանեկան պայա-
րակներով:

ԳՐԱՐՈՒՄԻ ՏԵՄԱՆՑ ԿԱՐԺԱՐԱՆ

Գործարար Տէրերն իր քաղաքացիներէ
1962 — 1963 տարեկանին արձանարար-
ութեանը պիտի են: Անոնք որոնք կը
փոխանցեն զինն իրենց զուտակները,
պէտք է արժէք իսկ զինուոր ընեն Հաւա-
քներուն անտառներուն:

Վարձարարն ապաւանի է պատշա-
տելի միջնակարգ ուսման պայմարով ու-
սուան եւ Հայերի զաւարտարաններէ
տաւաքով Հայրենասիրութեան խնդրով է:

Գործարարներ իրենց իրենց իրենց
զրեկէ երկու ուրոյն բաժնիներ:

Ա. — Գործարարներ, որ տաւաքին կը
պիտի ընեն իրենց անտառները ար-
գիւններուն բանի պատշաճութեամբ ծրարին,
անտառներ եւ սպաններն լեզուներով, կը
պատշաճով պարզելի եւ պատշաճով:

Բ. — Հայկական, որ կ'աւան ստան-
մանը Հայկական հայրենասիրութեան
բաժնի, Հայ լեզուի, զարկանութեան, Հայ
կերպի եւ պատմութեան, Հայաստանի
աշխարհագրութեան ծրարներուն մէջ:

Աշխարհագրութեան կ'ընդունուի 8 տա-
րեկանէն սկսեալ: Մատանաւորներէ
ներս, անտառ զինն Հայաստանի տը-
րեկաններուն:
1, Bd. du Nord, LE RAINCY (S. et O.)
Հեռախոս 927 01-72

ՎԱԼԱՆՍ — ԳԱՐԱԲԱՅԵԱՆԱՆ ԹԱՄԱՐՈՒՆ

Յուլիս 7, Շաբաթ երեկոյ ժամը 21ին
Հայաստանի ճամաղ Վալանի Հայ Ս-
պանարան Ս. Գորթի Լուսարարի է —
կերպարար վարչութեան:

ՄԱՐՏԻՆԵԱՆ

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒՄԻ ԳԱՅՈՐԼ

Մարտին, Լիտի եւ Վիկին մէջ զաւա-
քանարար ընդունուի ընտանի տըր կու-
տայ Հայկական տունի երեկոյ:

ՀԱՄԱԳՐՈՒՄ

ԲԱՅՅԻ ԲԱԳԵԼ ՍԱՅԵԱՆԻ

Վիկարարութեամբ
(Լիւթանանի պետական երաժշտանքին)

ԽՄԲԱԿԱՆ ՃԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆԻՆ

ՎԵՆԵՏԻԿ - Ս. ՂԱԶԱՐ - ՀՈՒՄ

եւ Շրջակայը
ՄԵԿՆՈՒՄ Օգոստոս 5
ՎԵՆԵՏԻԿ Օգոստոս 31

Ս. ՂԱԶԱՐ, Օգոստոս 12ին, Մեծ
Միկարի արձանին ընտանի Հանգիստ
ՈՒՄԻՆՈՒՄ զաւաքին ժամ, Արգիւնարի
տեղերուն, զաւաքին քի միայն եւ արեւ:
ՖԻՐԵՆՏԵ, ՆԱՅԻՐԻ, ՍԱՐԵՆԻՔՈՒՄ,
ԲՈՒՐՔԵՐԻ, ԲԱՅԻՐԻ անտառ զաւաքին —
բուն աշխարհներէ:

Արձանարարութեան եւ ճամաղարար-
ութեան ճամաղ զինն՝ որ տաւ —

Ն. ՄԱՅԻՆԵԱՆ, Ց. ՊԱՄԱՅԵԱՆ,
45, Rue de Trévise, PARIS (3)
Tél. TAI. 49.40

ԿԱՐՏԻՐ ԽԱՅ

ՕՐԱՓՈՒՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

Հայ Կարժար իսկ Օրը. Մարտին
(Գորթիանի Տէրերն Միկարի) օգա-
փառութեան կայանի Ս. Կարժար մէկն-
ցու Յուլիս 2ին: Արձանարարութեան
կը շարունակուին Հայ Կարժար իսկ
կերպարարներէ, ամէն օր, ժամը 9-18:

ԱՃԱՄԱՐԵՅԵՐ ՕԳՏՈՒՄԻՆ ԱՌԹԻՒՆ

ՊԱՐՏԱՐԱՆԸ, Գրատուն, 46 ԹԵՒ ԹԵՒ-
ԷՒ, փախուցի աւելի, կարճակարարով է
զիննարար զիննով ճամաղս, Յուլիս
անտառն ընթերցող: Գրատուն ամէն օր
բայց է 10-12 եւ կ'աւան ծար 3-6:

FOURRURES
Roger YOPIAN
PRIX INTERESSANTS
NEUF et REPARATION
84, Boulevard de Stalingrad, 84
— CHOISY-LE-ROI (Seine) —
Autobus : de la Porte de Choisy, des-
cendre à Commeny ou Rue
du Docteur-Roux.

ՄԱԿԱՎԻՆ ԸՆԴԱՅԻՆ ԼԶԳԻՆԵՐՈՒ

ՄԵԼ ԱՆԿԱՎԱՐԱՆ ԶԱՄԱՐ

ՄԱՆԱԳՐ	30 ն. ֆ.	մինչև 1/4 սիման
ՃՈՒՆԱՆԳԻՍ	15 ն. ֆ.	մինչև 1/8 սիման
ՅԱՆԱՅՈՒՄԻՆ	10 ն. ֆ.	
ՇՆՈՐԶԱԿԱՆ	20 ն. ֆ.	
ՀԱՐԱՄԱՆԻ, ՆԵՄԱՅՈՒՄ	10 ն. ֆ.	
ՆՈՒՄԱՅՈՒՄԻՆ	10 ն. ֆ.	
ՓՈՒՄԱՆ ՄԱԿԱՎԱՐԱՆ	10 ն. ֆ.	
ԵԼՔ ՓՆՏՈՒՄԻՆ	5 ն. ֆ.	
ՄԱՆԱՅԻՆ	20 ն. ֆ.	

Այս զիններ մէկ ամառ հրատարակի եւ ճամաղարար ծառայով պ-
գրու խումբ են, չորսորդ էջը:

Կանխիկ վճարով պարտաւորի է:

Անտառարան կամ այլ աղբիւր մատան պայմաններուն համար
զինն վարչութեան:

“ՆԱՄՈՒՆ”Ի
ԳՕՄԱՆ ՄԵՋ

Ի ՆԱՅԱՆ ԱՐԱՆԻ ՆԱՐԳՈՒԹԵԱՆ

Շաբթի ճամաղարար զաւաքին
պատշաճութեամբ կը ընդգրկուի ծա-
մար, Շաբթի, Յուլիս 7, ժամը 12-
21ին, Պոմին Ս. Մաշտոցի արահի մէջ:

Պարձար կը ժամանակն —
Արգիւն Պէշեքեւան, Սեր Սարգիսեան,
Գ. Քերթիան, Ս. Պէշեքեւան, Ս. Տէր-
նանեան, Վ. Տէրերեան, Տ. Տէր-
նանեան (Նոր Սերգիսեան), Ս. Տէր-
նանեան, Ս. Տէրերեան, Օտար Ս-
կիւն, Ա. Երանցարարեան, Վ. Տէ-
վարանեան, Կ. Սերեան, Արեւան, Ա-
րեւան:

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԴՆԱՆԱՅՈՒՄԻՆ ՕՐԸ

Կը տօնին 13 Նոյեմբեր, Շաբթի
գիշեր մինչև լոյս, ճիշդ քաղաքով
խաղաղասիրութեան արաններով մէջ:

ՄԱՐՏԻՆԵԱՆ

Մատանի արձանարար տարեկանի կը
տօնին Յուլիս 22 Կրտսեր, Նախան-
նուքեան Հ. Յ. Գ. Տէրերի կոմիտէ եւ
Հ. Յ. Գ. Նոր Սերգիսեան:

ԼՈՅՍ ՏԵՄԱԿ

ՀԱՅԱԿԱՆ ՀԱՐՔ

ԱՐԵՒԵՆԱՆ ՀԱՐՔԻՆ ՄԵՋ

(1890 — 1890)
Դրեք իրենց ԳԱՐԻԿԵԱՆ

Տղ. Պէլյուժ, 1962
Գին՝ 10 ն. ֆ.

Դիմել Վալանի ճամաղարարին:

Imprimerie Spéciale du journal «Haratz»
32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ԱՆԿԱՎԱՐԱՆ

ՀԱՅԱԿԱՆ ՈՍԿ ԵՄԱՆԱՆ

Modèle Déposé
Բանակցիւմ ալ Միկարի
Ամէն Սիւրան Նալըր



Պարզ ձեւ՝ 200 ն. ֆ. Երեւանի 300 ն. ֆ.

Գինը ճամաղ զինն՝

EDOUARD KHEREDIAN

68, Rue Lafayette,
PARIS (9°)

Tél.: FEO. 14-33
Expédition contre-remboursement

X

2033

ՍԹԱԼԻՆԻ ՀԵՏ

×

**ՀԱՅ ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ՝
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԵՏԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՐԿԱՅ**

Միջազգային հետաքրքրությամբ Մե-
ծույ Մաշտոցի հիմամբ գրառւ խմբի
մին հանդէպ իր զոգաշարժիչներ հաս-
նելով, արժան: Խուսիշ մէջ հայկա-
նորիւններ հրատարակեցին և հայա-
նական կարեւոր ուսումնասիրութիւն-
ներէն յայտնի դիտականներ Մ. Բը-
նէ, Կ. Կոլի (Կելան), Բ. Պատանյան,
Կ. Կոլի (Կելան), Բ. Պատանյան,

ՀԵՆՐԻԿ ԹՈՒՄԱՆԵԱՆ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Այսին Տիկին Վարդուհի Փափաքեանի մահուան տարեդիւնը առթիւ Հոգեհան- գիւսեան պաշտօն պիտի կատարուի Գո- մանի Ս. Գ. Եկեղեցւոյ մէջ, այս կիրա- կի առաւօտ: Զայն կը ծանուցուի իր թաղըք յիշատակը յարգողներուն:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ և ՄԱՍՆԱՂՐԶՆՈՒԹԻՒՆ
Այն ժեռածի Ս. Մահակ Մեղրոյ կե- ղեցւոյ թաղականութիւնը կը ծանուցանի թէ՛ Սրբոց Թարգմանչւոյն տօնը տարիս, այս կիրակի առաւօտ: Հոգեհանգիստեան պաշտօն և մատարցածութիւն պիտի կա- տարուի Եկեղեցւոյ շինութեան և պոյս - ծառուութեան աշխատող անձներուն յիշա- տակին: Բոլոր թաղեցեղներէ կը խնդրուի ներկայ ըլլալ այս արարողութեան: Մատաղի ծաղիկներուն ծառակցելի փա- րագողները կրնան զիմել թաղականու- թեան:

Հ. Մ. Լ. Մ. ՄԱՐԱՅԷԼ
Մարտի 22-ի Հ. Մ. Լ. Մ. կ'ըլլաւ զարա- շանգըրը Յուլիոս 22-ին, կիրակի ամբողջ օրը, Օրէկ տէ կըսէ (Թրաւ Լիւի):

ԱՃԱՊԱՐԵՏԵՐ ՕԳՏՈՒՆԻ ԱՅԹԵՆ
ՊԱՐԱՄԱՆԵՆ, Գրատուք, 46 Բիւ Ռի- լէ, փակեան տարիս, կարգաւորեալ և ղեկեղայ զինքով փառաւոր: Եւրոյս ամառեան ընթացքին: Գրատուք ամէն օր բաց է 10-12 և կ'օրէին կարգ 3-6:

ԿԱՊՈՏ ԽԱՉԻ
ՕՂԱՔՈՒՆԻՒԹԵԱՆ, ԿԱՆԱՆ
Ֆրանսաւայ կարգաւոր Ռաշի Երէ, վար- չութիւնը կը յաշտարակ թէ օգտաբեր - թեան կարգի: արձանագրութիւնները փակուած են:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ
Կ. ՍԱՍՈՒՆԻ
ԿԵՆԷԻ ՅՈՐԴԱՆՈՒՄԻՏԻՆ ՄԷՋ
(Պատմութիւն)
Պէյթ, 1902, 250 էջ է:
Գին 15 Կ. Ժ.
Առաքման ծախքով 16 Կ. Ժ.
Դիմել Գրատուք Հ. ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ,
51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

ԵՐԷԻ ԿՈՒՂԵԻ
ԶՄԵՆԸ
ԱՃԱՆ ՏԱԲԱԼ
ԶԵՐ ՄԱՆՈՒՆ
ԱՄԱՐԸ
Պէ.Տ.Բ. ԳԵԼԵԲ
ALEXANIAN
ԱՐՈՒՆ և ՄԱՆՈՒՆ
Bureaux Chantier
10 bis, Bd. Rodin 7, Rue du Pourtour
ISSY-LES-MOULINEAUX MEUDON
MC. 28-79 OBS. 22-71
Dépositaire Butagaz
Դիմել Գրատուք զինքնու գա- մել տալալու համար:

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՏԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ
ՄԵԿ ԱՆԿԱՐԱՆԻ ՀԱՐԱՐ
ՄԱՆԱԶԳ 30 Կ. Ժ. մինչեւ 1/4 սիմակ
ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ 15 Կ. Ժ. մինչեւ 1/8 սիմակ
ՑԱՆԱՅՈՒՆԻՆ 10 Կ. Ժ. > > >
ԵՆՈՐԶԱՄԱՆԻ 20 Կ. Ժ. > > >
ՀԱՐԱՄԱՆԻ, ՄԱՆԱՏԻԿ 20 Կ. Ժ. > > >
ՆԱԽԻՐԱՅՈՒՆԻՆ 10 Կ. Ժ. > > >
ՇՈՒՆԻՆ 10 Կ. Ժ. > > >
ՇԻՆԻՆ 5 Կ. Ժ. > > >
ԵՆԱՆԻ 20 Կ. Ժ. > > >
Այս զինքը մէկ անգամ հրապարակելի և ճշմարիտ Ժառանգ Երէ:
Դանիկ վարաւոր պարտաւորել է:
Անտարակալ կամ այլ ազգայն մասնատար պայմաններուն համար
զիմել վարչութեան:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ԻՆՉՈՒՆ ՏԵՍԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

(Տպարարութիւններ)

Գրեց՝

Հ. ՎԱՆԷՆ ՅՈՎՀԱՆՆԵԱՆ

ՆԿԱՐԱՆՈՒՄ ԶՈՒՆԱՆ ՄԱՍ ԳՐ- ԲՈՅԵԼ ԿԱՐԺԻ ՄԵՆԱՆ 3 Կ. Ժ.

Դիմել՝

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

ՆԵՐՈՍԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԽԱՆԱՆՈՒՄ ՕՐՈՒՆ ԱՐԹԻՒՆ

Շաբաթ անտարին մէջ, Յուլիոս 22, կի- րակի օրը առաւօտէն մինչեւ երեկոյ - Նախաձեռնութեան Շաբաթ « Ար - ղութեան » խումբին:

Համապարտութեան Գարդի շ. Գ. Երէ, կամային և ծանակցութեան Գարդի շրջանի շ. Գ. Երէ խումբ խումբ - բերուն:

Գեղարուստեան բաժին և բարձրա- խումբ: Ժամը 3-ին Շիրիմեան աշխարհիւն, Շաբաթի ղերկութեամբ:

ՇՈՒՏՈՎ ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՍԱԻ

ՀԱՅ - ԲՈՅԵ

ԺՈՂ. ԱՄՍԱՐԵՐԻ ԲԺՇԿՈՒԹԵԱՆ

Խմբագիր՝ Ե. ՆԱՐԻՈՒՆԻ

Թիւ 239 - 240 հետեւեալ բովանդակութեամբ -

Կինքը երեկոյ օրով (Հայ-Բոյ) - Պարտեան մասին (Տաք. Սեպրեան) - Տարեցին ղերկ հրապարակեալ զար- ղագման մէջ (Տաք. Բաւարեան) - Տաղ սո մեղու (Եղիշ արթ. Կարեան) - Թուաւոր մեղ (Խորշ) - Շորա - քննութեան հայ վարչութեան ծանուցութեան (Տաք. Փարսաւեան) - Մոլի պը - սուղ կերէ (Տաք. Շաբեան) - Բժշկու- թեան փրկարար մէջ (Ազգայ) - Մի ժիւր (Մարտիկեան և Սիրումեան) - Հայոց թիւր աշխարհի վրայ - Խոր - շան (Ե. Ելիւմեան) - Գեղարուստեան վերադարձութեան (Տաք. Այվազեան) - Օրտաւոր մանրեան (Տաք. Պալեան) - Բախտի ծաղիկը կը բուսնի միջի (Տաք. Վիլի) - Դարձալ քոյնքին - րոյի ծաղիկ (Տաք. Քարէ) - Համարիկի հրապարակութեան (Քաղաք) - Զատիկի կ'ըլլի (Փրոփ. Զաւի - Պրեմբան) - Գեղարուստեան անտակ անտակ (Տաք. Պալեան) - Տարեցին բաժնեկի 15 Կ. Ժ. , ար- տասանման 20 Կ. Ժ.: Դիմել Ե. Այ - վաղեան անտակ՝ Յաւաթի խմբագրար - տուր:

Ch. Aivazian
Au journal HARATCH
32, Rue de Trévis, Paris (9°)

ԱՐԱՎԱԿՈՒՐԻ ԳԱՏՈՂ

ԲԱՃԱՆՈՐՆԵՐՈՒ ՌԵՃԱՐՈՒՄԵՆ

Մեր բաժանարարեան արձանագրութիւնը շր- ջանք, արձանագրութիւնը շրջանէ շրջան, ճշմա- րագրի պարտաւորութեան: Այդ իսկ պատ- ճառով թերթի վարչութիւնը ամբողջ - կանչել շատ անկի ծանուցանում և Յուլիոս - Օրտաւոր մեղի ղերկութեան կը խնդրուի ծանաարթ բաժանարարեան, որ անկի ղերկութեան իր ղերկը ծա- ղեցեան, կարճեան ամառեան փոխ - խումբներուն:

Յաւաթ մէջ իր կարելին կ'ընէ դո- ւաւ տալու համար իր ղերկութեան, բայց կը խնդրուի նաեւ որ անոնք ղերկու- րացեան իր ղերկը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է ղերկաց տալ միայն ԲԱՃԱՆԻԿ և ՄՍԻ - ՊՈՂԱԿԱՆ ղերկութեան հետեւեալ պայ - մաններով: Դիմելուց անմիջապէս է ըլլան ղերկը, ղերկաց իր արդիւն հետեւեալ - նով կ'ընէ ղերկութեան:

Կցիլ կից Ե. Ժ. և անպարտեալ հա- ցին:
Դիմել բաժանարար անմիջապէս է ղերկաց ղերկութեան տարեկանը (1902):
Միայն արձանագրութեան ղերկութեան, բաժանարար արձանագրութեան տարեկան է:
Յրանաւ - Ամառեան Ե. Ժ. և:
Արտասանման 10 Կ. Ժ.:

Շորաւորութեան վԱՐՉՈՒՄԻՆ

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

BERLITZ - MARIGNAN Pathé - BRETAGNE
Opéra Champs-Élysées Gare Montparnasse
LA LOI des HOMMES
MICHELINE PRESLE
PHILIPPE LEROY - BEAULIEU
PIERRE MONDY
avec la participation de
ARLETTY
MARCEL DALIO
JOSE LUIS DE VILALLONGA
avec
GERARD BUHR
avec
ROBERT DALBAN
un film de CHARLES GERARD
(Adjemian)
écrit par PASCAL JARDIN
musique originale. ANDRE HOSSEIN
édition CARAVELLE
Prod. Filmatec (M. et F. Swerts)

... ԿԵՐԸ ԱՐԿԱԿԱՎ ԿԱՐԸ ԹՈՒՄԻԿ ...
ԱՐԿԻԸ ԵՐԵՄԻԸ՝ ՆԵՐԿԸ ԽՈՒՄԻՆ ԼՈՅՍԸ ԿԵՐԱՅ
Ձեր Բնակարանի կը Լուսաւորելի Երէ
ԿԵՐԱՆՈՐԴԻԿ, ՁԱՐԿԱՐԵԿ և ՆԵՐԿԵԿ
ԹՈՎԱՍՏԵԱՆ ԵՂԱՅՐԵՐՆԵՐՈՒ
ՀԱՅԱՎԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒՐԵԱՆ ԱՊԱՐԱՔԵՐՆՈՒ
PEINTURES THOMLAC
16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e
Tél. ARC 26-61 - Métro: Halles et Chatelet
136, Rue des Bourguignons, Asnières-Bois Colombes
Tél.: GRE. 09-47
11, Bd. de la République, La Garenne
Tél.: STA. 19-06
ԱՐԱՐԵՐԻՆ ԳԵՐՆՈՒՄ
Մեր սեփական արտադրութիւնը կը և անկի արդիական ճարտար յար- ցանք արձանագրութեան ղերկը, ղերկութեան մէջ ղերկութեան սեփական ղերկ - լիէ պարտաւորութեան: Եւրոյս ղերկութեան, պատի արդիական ղերկութեան, անկի անտակ ղերկութեան և փառաւոր է:
Ձեր բնակարաններուն արտադրելի և ղերկին ղերկութեան համար անպարտա- ւոր է:
Ամէն գնորդի կը նախապէս տեսնուի անտակի արդիական ղերկը 100 և 30 առ հարկը ղերկը ունենալ:
ՄԱՐԱՆՈՒՄԻՆ
52, RUE CHALON, PARIS 12e 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 19e
166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLON - SOUS - BOIS (SEINE)
4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTVILLE (S. et O.)
24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER - ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAVRAC - FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ԻՐ ԽՕՄԳԸ

ՅԱԼՆՈՒՆ ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ...

01.03.

ԼՈՅՍ ՏԵՄԱԻ

Ինքզուի ՏԵՄԱՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

(Տպագրութիւններ)

Գրեց՝

Հ. ՎԱՀԱՆ ԳՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ

ՆԿԱՐՆԵՐՈՎ ՃՈՒՍՑԱՅ ՍԵՅ ԳՐ-
ԲՈՅԿԸ ԿՄԱՐԺԷ ՄԻԱՅՆ 3 Ն. Ժ.

Գիմել՝

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

ՆԿԱՅԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ՎԻՆԵԻ մէջ Հերոսներու Օրը տեղի
կ'ունենայ Կիրակի՝ Յուլիս 22 :

ԿՈՉ ՍԱՆԻ ՄԸ ՀԱՍՄԱՐ

Մերաստոյ Մարտա Ռուսմաշարաբը
1962 - 63ի ջրման ճամբար տան մը պի-
տի պահէ Սամուէլ - Մարտանի վար-
ժարանը։ Թեկնածուն պէտք է հետեւեալ
պայմանները լրացնէ։ —

Ա) Հիւայ 10-12 տարեկան։

Բ) Ֆրանսական զորքներու ճըզ կամ
Դըզ գտարարներ։

Գ) Ծնողը պատկանէ Մերաստոյ շը-
ջանին։

Դ) Հիւայ որը կամ չբարտ բնասներէ
զաւակ։

Ընտրութիւնը պիտի կատարուի Սա-
մուէլ - Մարտա վարժարանի Միթիթար -
հան Հայրերու կողմէ։

Այն ծնողները որ կը փախախտ, կըր-
նան զրէն Գ. Ջարէի Միմաստին, 207
Բիւ. Լաֆայէթ, Փարիզ (10), զինումին
կցելով իրենց տղոց զորացական նիւերը։

AGENCE
LAGRANGE

Fondée en 1876

la seule agence travaillant sur toute
la France avec ses 400 correspon-
dants locaux.

recherche

PAVILLONS - VILLAS - TERRAINS
expertise gratuite et
discrète par notre spécialiste

M. Edouard Mavian

34, Rue Pasquier, PARIS - ANJ. 77-66

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
37, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՋԻԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՄՈՒՐԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱՋԻ	30 Ն. Ժ.	Մինչեւ 1/4 սիւնակ
ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ	15 Ն. Ժ.	Մինչեւ 1/8 սիւնակ
ՑԱՒԱՅՈՒՆՈՒԹԻՒՆ	10 Ն. Ժ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՄԱՒԻԲ	20 Ն. Ժ.	» » »
ՀԱՐԱՆԻԲ, ՆԵԱՆՏՈՒԲ	10 Ն. Ժ.	» » »
ՆՈՒՐԱՆՏՈՒՆՈՒԹԻՒՆ	10 Ն. Ժ.	» » »
ՓՈԽԱՆ ՆՄԱԿԵՊԱՍԿԻ	10 Ն. Ժ.	» » »
ԿԸՓ ՓՆՏՈՒՆՈՒԹԻՒՆ	5 Ն. Ժ.	» » »
ՍԱՆՈՒԻ	20 Ն. Ժ.	» » »

Այս գինը մէկ անգամ կ'արտարակնի եւ ճշմանկութեամբ ծաւալով ազ-
դերու համար են, չարաբէ կ'ըլլէ։

Կանխիկ վճարումը պարտադրել է։

Անտարական կամ այլ ազդերու մատուցող պայմանագրում համար
գինով վարչութեամբ։

ԱՐԱՋԱԿՈՒՐԴԻ ԳԱՑՈՂ

ԲԱԿԱՆՈՐԳՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԿՐՈՒԹԵԱՆ

Մեր բաժանորդներու արձակուրդի շը-
ջանը, արձակուրդի շըջանն է նաեւ «Յա-
նաջի պաշտօնեան»։ Այդ իսկ պատ-
ճառով թերթին վարչութիւնը սովորա-
կանէն զատ տակի ծանարեւոտած է
Յուլիս - Օգոստոսին եւ ջրմանին կը
խոյզի եր հաւատարմ բաժանորդներին,
որ տակի ծանարեւոտին եր գործը հա-
ցնէրու կարճատեւ ամսանայ փոխ-
խոթիւններով։

Յաւազ միշտ կը կարելին կ'ընէ գոհա-
ցում տալու համար իր ընթերցողներուն,
բայց կը խնդրէ նաեւ որ անոնք չըրու-
բացնեն իր գործը։

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ փախ ԲԱՅԱՌԻԿ եւ ՍՏԻ -
ՊՈԼԿԱՆ զինումներու հետեւեալ պայ-
մաններով։ — Դիմումները պէտք է ըլլան
զբարձր, ընթացք չի տրուի հետագայ -
նով եղած զինումներուն։

Կցել ինկն Ն. Ժ. եւ անդրակամ հա-
ցնէ։

Դիմող բաժանորդը պէտք է վճարած
ըլլալ ընթացիկ տարի շըջանը (1962)։

Միայն արձակուրդի շըջանին համար,
բաժանորդ արձանագրողներու տակն է -
Ֆրանսիա։ — Ամսական 7 Ն. Ժ.։

Արտասահման 10 Ն. Ժ.։

Շնորհակալութեամբ ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՇԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԽԱՆԱՄՈՒՐ ՕՐՈՒՆԱՆ ԱՌՈՒԻ

Շուրթի անտառին մէջ, Յուլիս 22, Կը-
րակի օրը տառապն է միշտ երկոյ։
Խախտեւորութեամբ Շուրթի «Ար-
ղիթեան» խորհրդէ։

Հովանաւորութեամբ Փարիզի Հ. Յ. Գ.
Շըլ. կողմէն եւ ժամանակակից
Փարիզի շըջանի Հ. Յ. Գ. բոլոր խում-
բերուն։

Գիշերակցութեամբ բաժնի եւ բարձրա-
խումբ։

Փամբ Ֆին Շիրիմներու աշխուրթին,
Շուրթի զերեզմանաւոր։

×

ՎԱՄԱՌ ՄԵՋ

22 Յուլիս, Կիրակի, Մայիսարի ան-
տառին մէջ։

Մանրամանութիւնները յաջորդով։

Եթէ ԿՈՒՇԷԲ

ՋՄԵՆԸ

ԱՄԱՆ ՏԱԳՆԱԼ

ՋԵՐ ԱՅՈՒՆԻԸ

ԱՄԱՌԸ

ՊԵՏԻ ԳՆԵՐ

ALEXANIAN

ԱՅՈՒՆ - ՄՈՒՇՈՒԹԻՒՆ

Bureaux Chantier

10 bis, Bd. Rodin 7, Rue du Pourtour

ISSY-LES-MOULINEAUX MEUDON

MIC. 28-79 OBS. 22-71

Dépositaire Butagaz

Գիմեցէ մատուցան զինքնու ցան-
կը տալալու համար։

Հ. Յ. Գ.

ՎԱՄԱՌ — Հ. Յ. Գ. Շըլ. Կողմէն
ընթերցանի ծոյղը, այս Ուրբաթ իրի-
կուն, ժամը 8:30ին, Անտրոնան ակում-
բը։ Կարեւոր օրակարգ։ Գարաւորիւ
բոլոր ընթերցողներուն ներկայութիւնը։

ԼՈՅՍ ՏԵՄԱԻ

Կ. ՍԱՄՈՒՆԻ

ԿԵԱՆԻ ՅՈՐՁԱՆՈՒՏԻՆ ՄԵՋ

(Պատմամբ)

Պէլուս, 1962, 250 էջ։

Գին՝ 15 Ն. Ժ.

Առաքումը ծախով 16 Ն. Ժ.

Դիմել Գրատուն Հ. ՍԱՄՈՒՆԻԸՆԱՆ,
51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

ԿՈՒՇՈՒՆ

Շըլի շինութեան բանտարներ։ Դիմել
Անտրոնանի։

ՏԱՐՈՒՆ ԽԱՄԱՄԱՐՈՒՄԻՆ

52, Բիւ. Կիւրպալ Գուպլէ,

Պամբէ, ՍԵՆ

ԲԱՅԱՌԻԿ ՊԱՏԵՀՈՒԹԻՒՆ

15 ՀԱՅԵԼ ՕՐԵՐ ԱՆՇԵՆԵԼՈՒ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Միւսեւորներէ արարողութիւններ եւ
Հայաստանի Ոսկի Աւուրը բոլորիւ
համար։

Մեկնում Փարիզին Սեպտեմբրի վերջը։

Երբ ու գարն լողկալով միշտ
Մոսկուա, այսօր օդանավով Հայաստան,
անդերը սահմանափակ ըլլալով նախա-
պատուութիւն պիտի տրուի առաջին ար-
ձանագրողներուն։

Փարիզին Մոսկուա օդանավով երթալու
դիւրութիւն, յաւանալ վճարումով, ինչ-
պէս նաեւ բնակութեան երկարաժամ,
ուսուցողներու մեծամասնութեան փա-
խախտ։

Փայմաններուն ծանօթա-
նալու, յայտարար ստանալու եւ ար-
ձանագրուելու համար դիմել խումբին
պատասխանատու կողմէն։

Հայկ Ապալիկանի, դրարու, Տ Բիւ. Ապրիլ
Պիւսի, Փարիզ (16) կամ անմար 32

Բիւ. տը Թրիվիլ։

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Վին - Յանք Մաթեան, զաւակ-
ները Անտրոնան, Գորաւայ եւ ժողով
պարտաւորը կը ծանուցանեն թէ այս
երկուսքի (16 Յուլիս) առաւել ծախ
10ին յետ պատարարի հոգեհոգեւոր
պաշտօն պիտի կատարուի Ս. Մարի
կեկեկայ մէջ, իրենց վարչականի ազ-
ջրկան, քրոջ եւ աղջկանին։

ՍԻՐՎԱՐԻ ՄԱՌՈՍԵԱՆԻ
մատուցան քառասունէն տարի։

Կը շարունակեն պարտաւոր յիշատակ
կը յարգողները։

ՀԱՅԿԵՐՈՅԻ

ՓԱՐԻՋ — Հ. Յ. Գ. Շըլ. Կողմէն
ճաշ կը կարգադրուած է այս Կիրակի
երկուն, ժամը 20ին պատարար ըն-
կերեւել, Գորաւայ, Մարի Կեկեկայ
հեկեկայ մէջ, իրենց վարչականի ազ-
ջրկանները։

Կը շարունակեն Փարիզի եւ շրջան-
քու փափաղող ընկերները։

ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ

ՕՐԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆԱՆ ԿԱՅԻ

Ֆրանսահայ Կապուր Ուշի Շըլ. վար-
չութիւնը կը յայտարար թէ օդաւորու-
թեան կայանի արձանագրութիւններ
փակուած են։

ՀԱՅԱԿԱՆ

ՊԱՆԳՈՒ ՄԸ

ԼՈՏՈՒՆ ՄԵՋ

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՈՐԵՆ

ԱՆԵՏԻՍ ԳՈՒՅՈՒՄԱՆԵԱՆ

QUEENS' HOTEL

76, Queensborough Terrace

— LONDON W 2 —

BATSwater 1027, 1101

MORY et C^{IE}

Նոնիւրներու եւ ծրարներու ԱՐԱՓՈՒՄ ԴԵՊՈ ԽՈՐԻՐՈՒՄ ՄԻՈՒԹԻՒՆ։

Գնեցէ գանձի մը ուզած տեղը եւ առաւել մեծի վառանցէ։ Նապա-
զան ծախելով կը քրիմի կարգը։ Մուրիան։

Դիմեցէ մեր նոր գիները գիտալու համար։

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10^e

(PRÈS DE LA GARE DU NORD)

Téléphone : TRU. 27-70

ԳՐԱՍԵՆԱԿ ԳԱԿ ԵՒ ՕԳՈՍՏՈՒՆ

ՀԱՇԱՐԱՆ

ԵԱՐ

ՀԱՄԱԿԻ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵԱՏՐԱՆ

Երաժշտական, հայկական եւ
կովկասեան ընտիր ճաշեր։

Առաջնակարգ կոմիկանս խորհուր-
ներ, շաշիթ, քարպի։

ՀԱՅԵԼ ՄԻՆՈՒՈՐՏ

Bar Américain

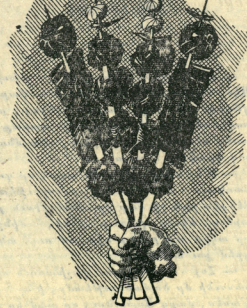
AUXŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ESTIENNE

(Rue Marbeuf) PARIS - 8^e

Téléphone : B.A.L. 31-21

Métro : F. D. Roosevelt



ԱՐԶԱԿՈՒՐԻԻ

ԳԱՂՈՒԹՆԵՐ

Դպրոցներ փակելն իրենց դռները երբայց մէջ, ուսուցիչ և աշակերտ իր պատրաստութեան օգտութեան մէջ - նեղու, անպէ՛ղ ծովերը, արեւելքը զեկոյն չողցներ: Բարեկեցիկ բնակիչներն ապա քաղաքում է, ինքեցներ ունի աս- բերան յայտնութիւնը զարմանալու և հաղորդուած վերադառնալու զորքը: Ազգային տղան ալ մտնում չէ, բարե- փրական կազմակերպութիւններ կը համարեն աղաքակերներ, կը կարգա- և կերպն շարժակալից զաղուկները, ու - բոլոր որդէ չընտ մը կը բանակին յոյսա- անու փայրել, կը ստանան կանոնաւոր անուշ, կը կատարեն մարտնչել և կոչ- ցուած իր վերադառնալու օտու: Մարդասիրական ձեռնարկը սխալ Չր- փեղեղային: 1876/78 թիւի իրենց պատուին Պիոն Նաւազը աղաւա քնտնութեան օգտութեան, աղաքակալող տղայը և օ- րհուսական խառնուած: Արեւոյ՛ջ տարին աղաքական օր չընտ ըլլալով՝ տղայը պէտք ունի մարդը օրի, ինչպէս նաեւ անուշը:

Մարդասիրական զորքը ծառայելու Ազգային և Զարմանքի մէջ 1905/6 185 արտակարգ զաւորներ կազմակեր- րուած էին 27-000 երախտակներ: 1908/9 թիւի բարձրագոյն կը երեսուն չափեր: Քերտուկի մէջ 1900/1 թիւի, Հայերը զաւորներ կաշին, որոնցմէ 659 Պերլո- յէն:

Երբարտուե փորձելով հաստատուած է, թէ 45 օրուած օգտակարութեան ին- քեցները չարքանչեք տղա մարդու ին- քեւ երեւել չենք թիւ աւելցած է: Գա- ղութիւններ կազմակերպութեան անուշ և լետու ընտան 2500 փորձիկներու իւ- րաւորներին արձան կարծիք զիջիկին - բուն թիւը զարգիւցել աւելցած է, աւելի ուսուցիչ ևն, աւելի հանդարտ ևն:

Մոսկուայի մէջ թիւի Պորման ընտն- ւով 39 մարդեր, 18 աշխիւրներ արանի բաղադրութիւնը օգտակարութեան անուշ և եւջը, մարդեր համար գաւա, 9336 հարաք զիջիկներու յաւելում իւրացան - ինք խորանարդ սաթիկներէ մէջ, ալ - ինքներեւոր՝ 720 հարաք: Ինչի խորա - ծաղը սաթիկներէ բարձր բնականութի վի- ճակի մէջ կը պարտաւորէ մարդերու չինոյն չինոյն ինքին կարծիք զիջ- իցի, աշխիւրներու՝ շարժակալին չինոյն ինքին:

Զարմանքի մէջ Պիոն և Սիմոն, խոտ- լիւղ մէջ Սասուն և Փայլունի հաստա- րեւելք, թէ մարդ տարակեր, ուշադրա - թեան սպան, ջոյակին զիջակ հեռուակ- եր բնականութեան ինքնութեան: Տղան անկու համար պէտք ունի մարդը օրի, բաւարար անուշի: Մաք Տոնայո՛ր Ուն - չինոյններ, Շիւթի՛ն, Ապիւրեհ, Երեւի՛ն -

թո՛ր Լոյսնի զարգեցնում մէջ ընտու - ինքները կատարելով գաւա, որ աղաւա տղան մարմանակ յուսալ տակուն է, բարեկեցիկ տղային: Երեւիարան և մարդարան երեւիարդ կը զբէ՛ր Բարեկե- ցիկ տղայ Նաւազին, մարդարան, կարծիք լարները, զիջուն չընտնի, հախար բարձրութեան, յայտնական տակունութեան համար տակի բարձր են նաեւ երեւի, ծովն աւել, ծովն տարբեր աղաքակեր տղայ չափերէն:

Մանկավարժ Ուսում, ինչեւ լետու մարդարանի զաւորներ, Կառնչի՛ն: Սէյա տղայ մարմանակ, մարդը և նախիկ բարձրական թլուստութիւնը չե- տեւանք է աղաւա տղայ մէկտալու - ներսու:

Բարեկ ալ յայտնեց, թէ զարուար սերն- զաւուրները մարմանակ անտար կ'ու - թաղանայ և հասակի տակի բարձրութե - թիւն կը ստացուի: Սիմոնի կը զբէր - Ե, սաթիկներուն և խոտնաշարժակներն մէջ և մեծ տարբերակին կաշ:

Օղակալութեան անտարկիները կը տարբեր տակի տակ, ընդհանրապէս 35/5 40 ար: Մանկավարժ ծով փոփոխել կը փորձեն 15/5 20 քու թուա է, սաթի ինքն է որ Կարտուել: Սիմոնտիները պարզ է և կանոնաւոր, ընդհանրապէս կանոնակէ, կաթնեղէն և պտուղներ:

Մարդասիրական տղա կազմակերպու - թիւները զարգանա աղաքակեր տղայ օ- րհուսական տակունով: Կարգաւորակ լարնակ ալ սխալ հախարակը խորաւոր անուշը շարժակալ տուտուն (հոյ և կաշ): ծաղ մը կ'ստանի (աղաւ, միւ - թիւն, կանոնակէ), մեծա իւղ:

Արեւելքի մէջ պտուղները կը զաւիւր նման շարժելով, Արեւուտքի մէջ ան - հաստական նախադասութեան կաշու - կերպուած իրաւիները: Թեւան էր - կիներուն մէջ, որ աղաւաւութեան տակի լար Նաւեւտանութիւններ ունի, ոչ ար - տակերէն կը յոյսալ փայլուն սերունդն անհարձակ փոփոխել, ոչ ալ միւր ինքն - ներ կաշ: Բարտաւոր զաւորարդ չէ ճե- տաբարդները բարձր զիջակներն:

Բարտաւորան հաստատութիւնները, ծրարակ, հիւսնակող, որպիսով, ար - հաստեան կազմարարներ կ'երկրեն - իւր Նաւեւտանութեան տակ և կամ ան- կաւ կաւ կազմակերպութիւններ և կ'ուսնիկ - կէ և բարձրական կեցեղակամներ կ'ընտ- տան ևն յաւաստանութեանց մէջ և ան - սանց նիւթական փորձարարութեան: Ե - կեցեղակներ պարտաւորութիւններն ևն աղաքար չողալ, չեւաղը զարմանել, տղան կ'երկէ և արժանա մը ստրկեցնել ինքնաւոր գործակէ:

Տոնաւաւոր ծաղի փառ Ընկերային Յատուցութեան հաստատութիւնները զորքով, թուել լետու զանապաղ կաշու - կեցեղակներէն, կը զբէր: Թէ ինչի - իւր թիւն էր զաւորարդութեան սաթ - ծաղի կը շարժին բարեկարգական հաստա - տութիւններով:

ԽՈՐԷԻ ԳԱՐԿԻՆԵՆ

« ԳԱՐԱՄԱՐՈՒՄ ՊԱՏԵՐԱԶՄԵ, Գ Ի Բ Ո Վ »

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԳԱՏԱՐՈՒՄ ԵՐ

ԿՐ ՊԱՏԵՐԱԶՄԵ ԼՈՒԿԵՐ

Արեւմտեան Գերմանիոյ բոլոր զրաւա - ճատաւորներն մէջ այս օրեր Նախիկ և ստաշին յայտարարութիւններ արձանա - զրել սխալ զիջել: Եր, ԵՐԼԵՐ Գերմ - կը կաշուցանել պատերազմի պատասխան - հաստութիւններէն: Հրատարակելով թիւիկին զերմանայի մը և, իսկ Լեյկ - նալի՛ր՝ ամերիկացի պատմապիւր մը, Տէյ - լիւ Նախիկ:

Ուշադրար այն է որ, Նախիկ կը երկ - րին՝ Ամերիկայի մէջ չտուտ հրատարակ - յական տուն մը, որ անտանձեր հրատա - րակութիւններ կը զբէրէ՛ն: Պարտադրաւ Պատերազմներ և գաւա: Գերմանիոյ մէջ: Եւ այս հրատարակութեան յայտնու - թեան մասին հրատարակելը այնքան մեծ փառնակութիւն ունի, որ 869 երկը ընդ - կաշուց այս Նախիկ զորքը լար ընտնելը չընտ տարակարգութեան ու կը մարի: Հար - 48 մարդ է: Եւ կը Նաւեւտանութեան մէջ ալ յարակցան, որովհետեւ, զիջեր չը - րատարար օրհնակներ կը ծառայեն, չը - նորի՛ն նաեւ՝ անոր զէն զարուած պար - արներ:

Գերման ընկերացիները ամերիկացի պատմապիւրները զարմանալ և զիջանա - կութեան կ'ընտան, թէ Նախիկներ չե - րն որ պատան կ'ընտ Նաւեւտանութեան երկրորդ պատերազմին՝ ալ՝ Արեւուտա - լի զաւաղակալները, իրենց ճեւղան - լար ինքնները և իրենց փառնարկը զի - ւանդակաւոր զարմանալ ընտնել:

Նախիկ յայտնակն կը յարձակի Անդ - լիւսիկներուն և Լեւեւտեկ լարա: Կր - թէ՛ ԼԵՐԼԵՐ Լեւեւտանի լարա յարձ - կան զիջել չըլլալ՝ ԵՐԼԵՐ զարադարակ - ալ լար ընտնել: Ամերիկացի պատմա - րէն Նաւեւտան, պատերազմի պատան - խոտնակուն Լեւեւտանի արտակին զոր - ծոց Նախարար զիջակուն Լուկի՛ն Պէր - եր, որ ծաղակալներէ փառնակեց, մարդ - մին կը: Տանիկին մասին ԼԵՐԼԵՐ պա - ճանկերուն ընդհանրակէ և զաւիւր և - սեղնել փորձել լետու՝ Անգլիոյ պիսիկ - զուրկներ յիշեցել և զիջանարտական Նախիկ զարմանալով մը յայտնակա զաւիւր ծոցարը մէջ: Եւ ճեղ այն տակեւ, երբ Գերմաններ Լեւեւտանի վերաւա - ներկայեան լարա շարժուցանալ, ճեւ - զիջեր ինք կ'ընտ Նախարարի կաշուիներ արտակուն: Սուրբա, այս բոլոր արտե - ան Նախիկին Պէր Երեւիարան ծառայ: Ապաւել, անդիպուն, անդիպութիւնը պատմապիւրներ: Երբ սխալ զիջակ Գեր - մանայիները՝ Լեւեւտան ընտնել ծառա - կը զորաշարքը և Կարաւանի կ'ընտ

զերման աղապիւր խաղաղութեան զիջ - զիջուած Նախարարները և ինչի - զիջուած ինչ տակունեան ԼԵՐԼԵՐ Գեր -

Բնականաւոր, Անգլապիւր շառ զան - ին ՊէրԼԵՐ: Նախիկ կը զբէր: Անգլիոյ ար - փառ կը մանաւորապէս լար Նախի - յարմանիկ զաւորապետներն մէջ և Երբեք չընտնակուն: Լեւեւտան զի - ցակ Գերմանիոյ զէն, աղաւալով պա - ճառ լարակով Նաւեւտանի երկրորդ - Պատերազմներն տեւակել մը որ կը - կուտ իրողութեանց:

Եր զիջուել որքեւ ամերիկացի պա - մապիւրները նման Նախիկ անտարա - զիկ կուտակել մը և մեկուսացան թա - րաւակաւութեան և չե կ'ընտ ճեղ: Անգլիոյ՝ որ Նաւեւտանի ինչի կ'ընտ պատերազմին մէջ ծաղուց Ամերիկոյ: Անգլիոյ Նախիկ կը ալ անտեւ ըն - թաղակով մեծան կ'ընտ ընտարակ - պատմապիւր ևն սաթիկներ, որպիսով ինչուն է կը զիջեր:

ՍՈՍԼ ՈՒ ԳԱՏԱՐՈՒՄ

ԿԱՐԿԻՆԵՐ

Եւ կը տեւակակներուն սխալ ու փա - տարակութիւններուն անհրաժեշտ ու - պաղապարտ: Եւ միւր լարա զարա - րաններն այլ նաեւ փառնակալներու կ'ընտ: Լեւեւտանի կը զիջել Նախիկ կ'ընտ ծառայելու և ծա - րատան յարձակներ, ինչպէս կը հա - ճատար զարաւարիկ տեւակակներ, սա - թիկն արտաքին էր միւրն անտարակ չի - լարակուն ինչպարարութեան:

Այս տեւակակները շառուցել էր մը ը - րաւանու լարակով Նախիկը, փառ իւր - ար, Նախիկներ զիջեր զաւորարդ զիջ - ակներէ մանաւորներն որ զերմանիկ ընկերացիներուն մէջ և: Եւ մէկ ինքու - անտեւար, որ, երկրաւորները շառ իւր - լարն զիջան այս մասին, իսկ անտեւ ին - ծեր անտարակ ևն, այն տակեւ փոխ - լարները թէ՛ աղապիւր զիջեր մը շառ - անց փառնարկը կ'ընտ լարալ:

Գերմաններ թիւթ կը զիջ թէ մի - լու չիմոն Գերմանիոյ ճեւ հրատարակ - ունեցալ զիջեր մը, որ լարակներէ մեծ - նեղով և տեւակակներով կ'ընտնել ինքն - անտարակները Նեխիկին տեւակակներ ևն: Գերման ոչ մէկ պատմապիւր զոր - ան: Երբեք Նախիկ պատերազմը խա - խաղակը երկու տարակներ արտակել թ - րաւակաւութեան:

Ինչպէս որ ընտնանորին կը պատուել, թիւտակը մը Նախիկ տուտ հրատարակ - պատաղարտուն ամերիկացի պատմա - րէն զարաւարտութիւնները: Սուրբա - զիջ մը որքեւ թիւթեր ևն արտակներ ինք իրաւակէ և անտաւա կ'ընտնել յայտնակին զիջին մասին, ընտնակներ, ստանց ընկերացիները զգուշակուն տե -

ԱՍՏՂԵՐԸ

ՍԱՄԱՐԱԿԱՆ ՎՐԱՅ

— Գաւ, Սարգիսը: Արեւորը ընդ - ճառ երկու պատմակուն, և ընտնել սիւ - թե: Երբեքը թու զաւաղանակ կանոնի, որ ոչ ոք չաղ մը չեւաղ, ոչ ար ալը շառի, թէ ուր ետ տանու:

Մարդերը կանչեց երէկ երկուսուս - զիջ և զիջալ ծաղ: Իսկ Քոստան կանչեց երկուսին, քանզի ուր ոչ թիւն տակ և կարգաւորեց ինտովով, այնպէս որ սա - նաւորը չընտնել, որ Նախիկ շառար - շառեց չեւաղեց, շարժել զիջանակ տե - լեւ:

Մարդերը կը սայալարար: Քոստան, օգնելով, Նախիկ զարաւար լեւ - անակ սայալարակ, լետու, Կեւտակով - նեկ ուր զարգեցել լեւակ: Ինչպէս կը լարակներ, սաթին սայալարար լարա - նեկ:

Մարդերը վերադարձան և երկու և - զիջարար պատարակով ընտնել կին զիջարար:

Երանք ծաղ ստան պատարակով, ևն - աղան փորձներ ևն, վերադալ, սայա - րար զիջեց ընտնել: Երբ տալ ընտնել զարմարանի սե -

խորիները: Քոստան ինչպիսիք ճեւրք: Կարակեց, ուղաւորակել ամերիկան որոնեց: Մարդերուն սայալ: — Պէր է մի ուրիշը, երկաթահաստ - կը:

Չիմանալով խորն է, թէ ոչ, Քոստան ցաղակց շառ:

Լեւեկի շառ կը ընտնել մէջ փորձու - զարմարար: Ինչ որ մանական, զաւց - շառար տար՝ տար, թիւթեր անտի փալ, անտ կ'ընտ խաղաղի զիջարարներ, այս - տեղ թիւթուած ևն երկը ինչպիսիսը կամ սաթը չէ մարք, օրի մանակ լեւաղութեան մէջ ընտնել իր զաւաղանակ: Սեւտան - փառի զաւաղարար Քոստանի ջոյց կը տը - կել այս տեղ, երբեք փալապիւր զաւա - րակց, որակ շառ ծաղ օրիկին միւրն, շառար տարին մէջ, պատուել ևն մեծիկը ինչպիսիսը, որն այս կամ այն շարքե - րաւեւտան կ'ընտ կը մարդակցեց շառար անտեղ Նախիկները: Երկը կին տար - ին կը մարդակցեց յայտնել զիջել կը թիւթեցի, ալ տարիներէ՛ արքայակ - զարմարներ կամ փառն է շիմոն այտակն զիջեր ընտնել: Եւ ոչ որ չիւրի, թէ ինչ կը տար՝ տար՝ ինչպիսիք Նախիկներ, որ շառար տար՝ տալ այս զարմանալու - փառնակ պատմակուն: Եւ ինչ ընտնել մէջ, խոտը - խոտը Նախիկներ զիջեր ծաղակներն ծաղակներն, սայալարար կ'ընտ, յար -

մեկն կը մշտական տեղը:

Քոստ զարգալար ընտնել զիջակ խո - տաւանակց սայալարար տեղ: Մարդերուն սայալ ինչպիսիք անհար - ձեւտ և ջրուել, զիւր տարեք զաւա - րակ, տարեք զաւաղներ: Չաղալ աղաքե - րանով, պատմակունով զաւորները զարե - րատար տարիներին տակ: Երկն ալ - պատմական իրաւիկին մէջ այտակ ու - կերտանակ ձեւեղեց մէջ, միւր կը միւր կեղանիկ Անտու կ'ընտ զաւաղանակ թաղակուն: Ինչպէս կը զիջուակն լիւր, զիջակց ճառ, ճառալ սայալեց, և մի - րանցեց ճառ: Ինչպէս կը զիջուակն լիւր, վերադաղեց յայտնել, սաթին լար - պատակով միւրեւ երկրորդ լար պատի - ծաղի ծաղ: Գաղց խոտակն տարի - անտեղ, մեծ Քոստան ճառ զաւաղան - անալ ալը երկը, տարակ Նախիկներ ինչպիսիք մի մանական, կ'ուրիշը - ուրեւն ալ լարակ, զաւորակով միւրեւ - երկի պարտակեր: Դուր շառեց կը, ե - րբ է ձեր մանականը՝ Դուրեւն յայտնել թիւթուց կը զանի տեւակակ տարի ին - քուն, թիւթուց իրեն կ'ընտնել ծաղ այ - լար, թիւթուց մանական ձեւեղեց կը կ'ընտ զաւաղարար, վերադաղեց, որպիսիք ծա - րակներ յայտնել ինչպիսիք Նախիկ, վերադաղեց: Թաղ անտեւարար պա - րակներ մէջ և ծաղ Նոյն ամերիկներ

բոլոր փորձութիւններէ մանական -

ևն զիջեց իւրաւանակներ: Եւ ինչի - զիջուած խոտակներ, որպիսիք թէ, ինչի - զիջուած խոտակներ զաւաղե - կէ յայտնակներ ...

Միւրեւ բոլորի ջրուել զիջակ ճառար երեւելով, ինչեւ լարանակներ կ'ընտ - ան շառ տարիներով, Քոստան զարա - րակարեց ձեւար:

— Արեւիկն անտեղ ճեւ փառն: Թի - լարեւ կէջ միւրեւն կը անտեղ զարա - րակներին: Կ'ընտեց ինձ:

Եւ զիջակ կ'ընտնել: — Դու ինչպիսի և մեկ անտեղ: Թ - զաւաղան կ'ընտ ընտ, Բիւրտան, փորձեր ինչ ինչ արտ թիւտան, փորձեր ինչ արտ թի - րա թիւտան, փորձեր ինչ արտ թի - րա թիւտան, արտ անտեւարակ: Թաղ անտեղ լիւր թիւտան, անտեղ լիւր, անտեղ լիւր ինչ ինչպիսիս յայտնակներ ...

Եւ լարեց ինչ պա, և զարաւար ծաղ - մի լարեց ինչ պա, անտ անտեղ ծաղ - անտ, ինչպիսիք ծաղակ:

— Յախիկներ յայտնակներ: Եւ այս վերին խոտը երկուսուս - զիջակ անտ, սայալարար, տեւակակ զի - րա թիւտանութիւններ, տարան ինչ ինչ - ոչ իրեն: Նախաւորան ծաղակ, ալ ինչ - րեւ կ'ընտ ինչ զիջակ Գերմանութեան թիւն:

Թաղակ. Վ. ԽԵՆՈՒՄԵՆ

(7 և ինչպէ)

ԼՈՅՍ ՏԵՍՈՒ

Ինքզուր ՏԵՍՈՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

(Տպարարություն)

Գրքեր

Հ. ՎԱՆԱՆ ԹՈՒՆԱՆՆԵՐՆԵՐ

ԴՅԱՐՆԵՐՈՎ ՃՈՒՆԱՆՈՒ ԱՅՍ ԳՐ-
ԲՈՅՈՒ ԿԱՐԺԻ ՄԻԱՅՆ 3 և. Ժ.

Դիմել

« Ե Ա Ռ Զ »

ԼԿԱՏՈՒ ՈՒՆԵՆԱԼ

Վիճել մէջ Հերոսներու Օրը տեղի
հունձնայ կրակի՝ Յուլիս 22 :

ԿՈՉ ՍԱՆԻ ՄԸ ՀԱՄԱՐ

Սերաստիոյ Մուրատ Ռուսմանյանը
1962 - 63-ի շրջանին համար սան մը պի-
տի պատճառով Մուրատի - Մուրատեան վար -
մարտին թերթումն ապագէ է հետեւեալ
պատճենները լրացել :
Ա) Ըլլայ 10-12 տարեկան :

Բ) Փրանսական դպրոցներու ճրգ կամ
լոյզ դասարանէն :

Գ) Մեղուր պատկանի Սերաստիոյ շր-
ջանին :

Դ) Ըլլայ որք կամ շատրք ընտանիքի
դասին :

Հարուրթները պիտի կատարուի Սա -
մուլ - Մուրատ վարժարանի Միջինար -
ան Հայրերու կողմէ :

Այն ծնողները որ եր փախաքին, կըր-
նան զրկ 9. Չարէն Միլանսեան, 207
Քիւ Լաֆայետ, Փարիզ (10), զիմումին
կեցով իրենց տղոց դպրոցական ներքերը :

ԳՊՐՈՑԱՍԵՐ ՏԻԿԱՆՑ ՎԱՐՄԱՐԱԸ

Գպրոցատէր Տիկեանց Գաբրիելներու
1962 - 1963 տարեշրջանի արձանագրու -
թիւները սկսած են : Անոց որոնք կը
փախաքին զրկել իրենց դասակները ,
պէտք է այժմէն իսկ զիմում ընեն հաս -
տատութեան տնօրէնութեան :

Վարժարանին նպատակն է պատրաս-
տել միջնակարգ ուսման պաշարով օժ -
տուած եւ հայեցիք դաստիարակութիւն
ստացած Հայաստանի սերունդ մը :
Գպրոցատէր ուսման ծրագրի կըրն -
զրկել երկու ուրոյն բաժիններ .
Ա. - Ժրանսականը, որ ստացուի կըր-
պով իր հետի պետական լիւսնաբար ար-
դիական բաժնի պատշաճեան ծրագրի ,
տնօրէնի եւ տնօրէնի լիւսնաբար , կը
պատրաստէ պարզիկի եւ պարզիկի ստու -
ն :
Բ. - Հայկականը, որ կ'օժտէ ստու -
ն հերերը Հայագիտական ծանոթութիւններ -
բով, հայ լեզուի, գրականութեան , հայ
կրօնի եւ պատմութեան , Հայաստանի
պատմագրութեան մարզերուն մէջ :

Աշակերտութիւնը կ'ընդունուին 8 տա-
րեկանէն սկսեալ : Մանրամասնութիւն -
ներու համար զիմում հաստատութեան ար-
նօրէնութեան :
I, Bd. du Nord, LE RAINCY (S. et O.)
Հեռագրին 927 01-72

ԱՐՁԱԿՈՒՐԻՆԻ ԳԱՑՈՐ

ԲԱՃԱՆՈՐԻՆԵՐՈՒ ՈՒՆԱՐՈՒԹԵԱՆ

Մեր բաժանորդներու արձանագրի շր-
ջանը, արձանագրի շրջանն է նաեւ « ԵԱՐՁ -
ԱՐՁ » պատշաճութեան : Այդ իսկ պատ-
շաճով թերթի վարչութիւնը ստիպու -
ման է շատ անգի ծանոթանալուստս
է Յուլիս - Վերսալի եւ Վերսալի կը
կըրնէ իր հաստատութիւնը բաժանորդներին ,
որ աւելի ծանոթանան իր գործը հաս-
ցնելու կարճատեւ առժամայ փոխ -
խօսութիւններով :

Յառաջ միւր իր կարելին կ'ընէ զոճա-
ցուած տարու համար իր ընթերցողներուն ,
բայց կը խնդրէ նաեւ որ անոնք չլքուա-
րացնեն իր գործը :

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացիկ տարի միայն ԲԱՃԱՆՈՒԻ եւ ՄՏԻ -
ՊՈՒԿԱՆ զիմումներու հետեւեալ պայ -
մաններով . - Դիմումները պէտք է ըլլայ
դրուոր, ընթացիկ չի արուի հետեւեալ -
նով կ'ընէ իր արուի հետեւեալ :
Կցել ինքն ի. Ժ. եւ սովորական հա-
ցնել :

Դիմող բաժանորդը պէտք է վճարած
ըլլայ ընթացիկ տարեշրջանը (1962) :

Միայն արձանագրի շրջանին համար ,
բաժանորդ արձանագրութիւններու սակն է .
Փրանսա - Ամսական 7. և. Ժ. :
Արտասահման 10 և. Ժ. :
Շնորհակալութեամբ ՎԱՐՁՈՒԹԻՆԻ

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԽԱՆԱՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ԱՊՐԻԻ

Շաբաթի անտառին մէջ, Յուլիս 22, Կի-
րակի որք առաստեղն մինչեւ երկուր :
Լախանանութեամբ Շաբաթի « Ար -
դիւթեան » խօսքին :

Հոլմանաւորութեամբ Փարիզի Հ. Յ. Դ.
Շըր. կոմիտէի եւ մասնակցութեամբ
Փարիզի շրջանի Հ. Յ. Դ. բոլոր խօս -
քներուն :

Դեպքուստական բաժնի եւ բարձրա-
նաւ : Պիւսի :

Փամը 3-ին Շերթիւններու այցելութիւն ,
Շաբաթի դերձմաստաւոր :

X

ՎԱՆԱՆ ՄԻՋ

22 Յուլիս, Կիրակի , Մուլիսարի ան -
տառին մէջ :
Մանրամասնութիւնները յաշորդով :

ԼԿԱՏՈՒ ՈՒՆԵՆԱԼ

Մորթին Մեծ արշին մէջ ԼՈՅՍ 11-
ին, տեղի պիտի ունենայ Ս. Մեղուր
Մաշտոցի մեղուան 1600 անակի տանա -
կատարութիւնը, Փարիզի եւ շրջակայից
բոլոր հայ Միւրթիւններու մասնակցու -
թեամբ :

FOURURES

Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS
NEUF et REPARATION

84, Boulevard de Stalingrad, 84
- CHOISY-LE-ROI (Seine)

Autobus : de la Porte de Chaligny, des-
cendre 3 Communies ou Rue
du Docteur-Roux.

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՄՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՆԱՅԻ	30 և. Ժ.	մինչեւ 1/4 սիմակ
ՀՈՒԿԱՆԻՆԻՍ	15 և. Ժ.	մինչեւ 1/8 սիմակ
ՅԱՄԱՆԻՆԻՆԻՍ	10 և. Ժ.	» » »
ՇՆՈՐԸԿԱԼԻՍ	20 և. Ժ.	» » »
ՀԱՐՄԱՆԻՍ	20 և. Ժ.	» » »
ՆՈՒՐԻՆԻՆԻՆԻՍ	10 և. Ժ.	» » »
ԲՈՒՆԱՆ ՄԱՐԿԱՆԻՍ	10 և. Ժ.	» » »
ԵԿԸ ՓՆՏՈՒՆԻՍ	5 և. Ժ.	» » »
ՄԱՆՈՒՆԻ	20 և. Ժ.	» » »

Այս գիմարի մէկ անգամ իրաւորակիլի եւ նշանակուած ծաւալով տղ -
գիւրու համար են, չորրորդ էջը :

Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է :

Աւտուրական կամ այլ ազդեցիկ մասնաւոր պայմաններուն համար
գիմարի վարչութեան :

Հ. Յ. Դ.

ՎԱՆԱՆ - Հ. Յ. Դ. Շըր. կոմիտէի
ընթերցական ծրագրի, այս Ռարաթ Իրե-
րուն, մամը 8-30-ին, Անարանան ակում-
քի, Կարեւոր օրակարգ : Պարտաւորի է
բոլոր ընթերցողներուն ներկայութիւնը :

ԼՈՅՍ ՏԵՍՈՒ

Կ. ՍԱՍՈՒՆԻ

ԿԵՆԵՐԻ ՅՈՐԴԱՆՈՒՄԻՆԻ ՄԵՋ

(Պատմութեան)

Պէյրիս, 1962, 250 էջ :

Գին՝ 15 և. Ժ.

Աստիւման մայիսի 16 և. Ժ.

Դիմել Գրաստան Հ. ՍԱՍՈՒՆԻՆԻՆԻ ,
51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

ԿՈՒՂՈՒՄ

Շէրթի շրջանին բանուորներ : Դիմել

Լուսն Տօնիկներին :

ՏԱՐՈՒՆ, հաստատութիւն

52, Քիւ Կիւսպով Գաւալի,

Պանիւ, Մեծ

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »

32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

BERLITZ - MARIGNAN

Opéra

Champs-Élysées

Pathé - BRETAGNE

Gare Montparnasse

LA LOI
des
HOMMES

un film de CHARLES GERARD

(Adjemian)

écrit par PASCAL JARDIN

musique originale ANDRE HOSSEIN

édition CARAVELLE

Prod. Filmatec (M. et F. Swerts)

MICHELIN PRESLE

PHILIPPE LEROY - BEAULIEU

PIERRE MONDY

avec la participation de

ARLETTY

MARCEL DALIO

JOSE LUIS DE VILALLONGA

avec

GERARD BUHR

avec

ROBERT DALBAN

.... ՎԵՐԸ ԱՐԵԳՈՒԿ ԿԱՐԸ ԹՈՒՄԼԱԿ

ԱՐԵԿԸ Երկրի մէջ Ներքին Լուսնի Կուստ

Ջեր Բնակարանը կը

Լուսնարարի Երկ

ԿԱՐԱՆՈՐԴԻԿ, ԶԱՐԴԱՐԻԿ Եւ ՆԵՐԿԻԿ

ԹՈՒՄԱՆԵԱՆ ԵՂԱՅՐԵՐՈՒ

ՀԱՅԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՆՈՒԹԵԱՆ ԱՐԱՐԻՔՆԵՐՈՒ

PEINTURES THOMLAC

16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e

Tél. ARC 26-61 - Métro : Halles et Chatelet

136, Rue des Bourguignons, Asnières-Bois Colombes

Tél. : GRE. 59-47

11, Bd. de la République, La Garenne

Tél. : STA. 19-06

ԱՆԻՐՏԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՒԸ

Մեր սեփական արտադրութիւնը կըրն է ամենէն արդիական հաւանքով հար-
ման առաջնակարգ ներքին, գոյններու մեծ ընտելութիւն սեփականի եւ վիճ-
իկ պատրաստութիւններու : Լուսնի իւրանքից, պատի սերուն թուրքի,
ամեն տեսակ լիմոնաճ եւ փաւրիք :

Ջեր Բնակարաններուն արտադրի եւ ներքին խմածներուն համար անհրաժեշտ
բոլոր ներքինը :

Ամեն գնորդի կը նուիրուի լուսնի տնտեսական մը որտէ շնորհիւ կըրնայ 1964

30 առ հարիւր գնել ունենայ :

ՄԱՐԱՆԻՆԻՆԻՆԻՍ

52, RUE CHALON, PARIS 12^e 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 20^e

166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLON - SOUS - BOIS (SEINE)

4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. et O.)

24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER - ALFORTVILLE (Seine)

48 bis, RUE DALAVRAC - FON TENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ՍԵՐՈՒՐԿԸ ՈՐ ԿԵՐՈՒՄԸ

ԲԺ. Ս. ՔԷՇԻՇԵԱՆԸ

ԴԱՐՈՒ ԴՐԸ - ՀԱՅ ԴՐԸ

Ինչ որ պատեալ է
Հննց այն է կարծւոյ
Ինչ տաա աշխարհին՝
Այնքանն է յաւուս

Զ. ՇԵՐՈՂ

Բնիկ Սարգիս Քէշիշեանի մասով՝
Սեփեկի ու յապաղէս Տիկրյոյի
Հայ կեանքին՝ մարդ մը պատկեցաւ, —
մարդ թր, որ Հայ եր ու Դաշնակցական։
Այս եայ — մարդը գործած էր՝ բարւոյ —
Քեան եւ ճարձ մը՝ բարեգործական։

Շեղարեւած եւ միացուած՝ Քիւրիկ
զոյց բառերը յապաղէսը բնորոշումը հր
Քիւրիկ ըլլալ, պատկերացումը համար՝
ձեռքէ յաւուս բամբակած ընկերք մէջ
Հայը, որ մարդ էր իրական. մարդը, որ
Հայ էր անպակաս։

Եր կրտսերը տարիներու, ծանր ու
յաւուս աշխատանքով ան յաջողիւր. Էր
բնիկը գումար։

Երկրոր տարիներ՝ Նիւթեան յաջողու-
թեան թոր կրտսերական փորձութիւն-
ներուն դէմ, ան կրտսեր էր մարդ՝ անկեր
ու անտարբեր — Քիւրիկ այլ, յանձնիւ,
նեղաշարք աշխատանք։

Հասարակութիւնը, բնիկ Քէշիշեանի Հայ —
մարդը չորիքն ու ճարտար ու հարցադու
էր այն միտքով կամ փիլիսոփայութիւնը,
Քէ փաստն ու քաղաքագետներ չէին կրտսեր
մարդը կրտսերական ընկերք։ ոչ այլ կր-
տսերին անոնց ներքին կրտսերական ա-
ւելցել։

Քիւրիկ այլ, եր ներքին իւր համոզու-
մքն էր, Քէ յաւն ու բաղնի միայն կրտսեր-
անք՝ մարդը մէջ արժանքի կամ ստեղ —
նէլ իրական կրտսերական, որուն
պէտքն ու կարտսեր՝ շատ շատեր էին ըր-
գաղեր, կրտսերական ու միշտ այլ պիտի
զոյցիին։

Շատերն մէկն այլ եւ, աւելի քան քա-
ռաստան տարի տաւ՝ ունեցած եւ բա-
նաւորութիւնը, քաւն անմարդ համար —
էր։ Չաւս քաղաքական ու գաղափարա-
կան հիմք անեցող միւր այլ փախարակ
համաշխարհ՝ առաջին օրերէ իսկ դար —
եւս անմահական ու բնութեական բարեկա-
մութեական։

Այս երկրորդ շրջանին, իրար տեսնելու
կամ իրարու հետ թոյնախօսելու առիթ՝
մէջէ զէլ ունեցան։ Այս պարագայ, աւա-
կան, կրտսեր պատճառ չկուս, որ փոքր
շափով իսկ թոյնախօսութիւն բարեկամութիւն —
Քիւրիկ, եւ անուն անուն այլ կրտսերական
շափովից կրտսեր՝ հանգիստ Շեղարեւած —
նեղք, գրեթէ միշտ արտիքներու սիրելի։
Մէկ մէկ կըստ փախարակ փաստն ու —
Քիւրիկ միշտ մնաց անպէշ. եւ մեր էր —

կրտսեր Շեղարեւած Քիւրիկն այլ՝ կրտսեր-
անքն ու արտաքին։

Այս Հայ — մարդը՝ որուն աւելի սիր-
ուեցաւ, եւ որքան աւելի շատերն սիր-
ուեցաւ, մնաց պարզ ու արտաքին, Հայ —
միտք ու բնիկական, բոլորին հետ։
Բարեգործականութիւնը, բնիկ Քէշիշեան
չաղաքեան իրեն մէկ էր շրջապատի
շատերն։ Մայրաքաղաքին ընտրող զոյց
Քէշիշեանի այլ հարապատկերներ, եւ
ինքն այլ նշանքան դաշն զոյց իրեն հարա-
պատկեր։

Չարմառիկ թոյլ չկուր, կրէ այլ, կր-
տսեր, յաւս ընտրող ըլլալ փոքր փոքր
զոյցները։ Տիկրյոյի Քիւրիկն ու զիւ-
րութիւններով բարեգործութիւն մեր այլ Հայ
կեանքին մէջ՝ մասնաւոր, ըմբռնու-
թեան էր որ մարդկային զոյցը տանն անուն
չաղաքեան եւ շարադուքի կրտսեր քա-
կանքն ու հարապատկեր։ Առաջ այլ, հայ —
անտարբեր, մեծ շափով կարելի է վերա-
դալ շրջապատի յաւուսը պարզ ու պար-
զութիւններ։

Համարին այլ դէպք չունիւր արտա-
մէք շարմառեւոր. ոչ այլ ունիւր պիտեա-
կասութիւն, կրտսերական գործադուստր —
անտարբեր համար էր իստակցութիւն կամ
ունեցողութիւն։ Այլ այլ որեւէ տանն, ան
փորձը իրեն՝ արտաւանական իրենցին —
թով՝ ուրեւեթով վրայ աղակցութիւն
զոյցներ։

Բայց, անտարբերայն, պէտք է ունե-
ցած ըլլալ որպէս բացառիկ գաղափարներ
էր, փախարակ իրեն կարելի համար այն-
քան շատ։

Հասարակութիւնը, եր այլ գաղափարական
անտարբերութիւն ուր չորիքն ու շար-
մառեւորութիւնը ընտրող գաղափարներն էր —
մահական ըլլալու շափ՝ թոյցը ու թա-
րի, միտքն ու հարցադուստր։

Այս եւ կրտսեր շոյնիկ կարծ մասնա-
կով Տիկրյոյի փոտնիկ էր շատ իր մա-
սին. եւ չունեցող փախարակ մասնաւորա-
ն ու իրեն։

Միակ հանցարկութեան թր թաւ էր, որ դաշն
տեսնողն ու հնար խօսողը՝ սերէր
յարգելի դաշն։

Տիկրյոյի անտարբերական յաւ Հայերուն՝
յաղափարներն էր ան։

Գաղափարական էր՝ բնիկ Քէշիշեանը —
գաղափար ու նշանքան Գաղափարական։
Բայց որոշեալ, աւելի քան անն ինչ,
Հայ — մարդ էր մասնաւոր, անտար Հայ —
մարդ այլ իրեն սերելի էր անն Հայ։

Ան՝ քաղաքական էր գաղափար ու անն մարդ,
կրտսերական գաղափարներ, շար —
վէր մէկ ուրիշ։ Եւ ինչ էր յար —
վէր թոյցը — անտար որ կրտսերին իրեն
կարելի մասնով։ որ կրտսերին ըլլալ՝ հա-
կաղափարը գաղափար ու գործնական էր —
պի։

Բոլորական էր ան։ Բայց, Հայ —
մէկ յարաբերականութիւն մէկ այլ — սերելի
էր իրեն։ Անն անտար ու ինքնական ու
բարեկամական գաղափարական պէտք ըլլալու ան
էր համար բարեկամ։

Շատ եւ՝ ընտրող ընտան ընտան ընտ-
ն։

Կրտսերականութիւնը պատմութիւններ —
թորոյ այլ կարտսեր իր ստորեւ յաղա-
կան ու մարդկային ծառայութիւններն
էր։

Ինչը այնքան բարեկամ էր, որ միշտ
այ արտաքին էր՝ անն Հայու մէջ
մարդը տեսնելու, միշտն որ տեղի էր —
թորեւոր մը անտարբերական շոյնը զիւ-
ր, եւ իր խորամանկութիւնի ի յաւս ըն-
տր։

Շնորհիւ Տիկրյոյի Քէշիշեանի եւ՝ չէ —
առաւ Շաղափարականութիւն ու շար-
մառեւորականութիւն, իրեն տարն յար —
մարդ թոր անտարբեր էր շատերն։ Իրենց
տան մէջ, քանիցն Շոյնեան կողմը ու
ինքնապատկերականութիւն էր գաղափար —
վէր էր մեկնելին, աւելի անտարբեր ըլլալ —
թով եւ ունեցող աղաքայն կարելի գիտա-
րութիւններն զէմ։

Աւելի քան համար էր պէտք է ըլլալ ան-
տար, որ իրենց արտն ու մաղնի մէջ,
Շեղարեւածին որ աննին՝ իրենց այս քա-
ղաքական կամ ընկերքը, իրենց այս ար —
տաղափար խորագրականին կամ բնիկին
յաղափարին համար։

Անս Քէ ինչն, էր բացառական պարա-
զանքն զայս, յայտ անքան շատեր իր
պաւն իր կրտսեր։

Եւ ուր որ աւելի լաւ ու կրտսեր է հան-
ցած այս գաղափար ու պաւն անտար, յայտ,
աւելի խոր էր այնքան կրտսեր անտար մա-
սան։

Շատ շատեր կ'արտաքինական այս ո —
րելուն, Քէ Մարզու ծնած ու Տիկրյոյի
գործած այս Հայ — մարդուն մասով էր —
րենց շարքը — Հայ էր թոր — լա-
րութիւնն ու քաղաքականութիւնն այլ, լայն —
նախօսութիւնն ու կրտսերականութիւնն
այլ՝ ունեցան կրտսեր ու նաւոր։

Ինչ կ'ընէր ու ինչ էր կարելի էր ըսել,
եւ ըսել արտաքինութիւն, բոլորին հանցելի
մարդ, եւ ոչ ոք զէմ՝ անտարն ու —
նեցող այս Հայ — մարդուն — բնիկ Սար-
գիս Քէշիշեանի մասին։

Ու այս արտաքինական փախարակն այլ
թով ընէ՝ Շաղափարին բնականութիւնը փեղած
Սարմար։

Պրոլէտարմ աղաքը մարդու՝
յիս քորքը էր մնալ։

Զ. ԱՆԵՄԱՆԵԱՆ

ՎՐԱՅՈՒՆԻՏԵՐՈՒ ԲՆԱՍՏՈՒԹԻՒՆԸ

Հասարակութիւնը բարեկամ չի՝ կրտսեր ու
նեղքն այն մարդը՝ որ բարեկամ էր փո-
խ յանալ։

ԱՅԳԻՆԱԿԱՆ

Շատ ու պաւնն ուղղող մարդը անտա-
ռան կ'անուրէ կ'ընէ։

Միշտ իր ցաւերուն մասին խօսիլ՝
փայլալայմ փնտալու իր նման։

ԲՏԱԿԱՆ

Տանիքները կենացը չիտող կիտր ըս —
տորին արագաւ մըն է։

ԴԱՆՈՒԱՆ

Նա ինքից ծիծաղել, նայել ինձ ու ան-
այ։

Մեղքը բնաւորելի զիւր։
Եւ այսպէս, մեղք գործածող մարդին —
նեղ։ Հանցողութիւն էնք գրեթէ անն էր։
Եւ ինձ չորս անեցողութիւնը ընտանքն անա-
ցող մարդու պէս կրտսերին էր գործած
մէկն անպարզ օրհնած էր այն էրեքը, ուր
հանցողութիւնը Ծառիկին (այլով էր իր
գիւրդն անտար)։ Դրանից յետոյ ինձ թի-
ւում էր, Քէ աշխարհում անմահալու ար —
ւոր էրեքն է։ Գաղափարական լայնիկ շեքի
կիւր, Քէ օտարութիւն՝ մէկ էր, կ'ընալի,
մասնով էր կ'անցնի։

Բայց անալ — կրտսեր շոյնը։ Մէ է —
րենց, կ'ընալ անալ անալ անալ անալ էր
տան, ին շոյնը իր նայողի ձեռքը գրել
Քիւրիկ, մաղաք ու մաղաք։

Փնտալ, Գաղափար, եւ ուղղած եւ ան-
մահական։

Անտարական է — արտաքինութիւն —
նեղ գրելին եւ — Ինչպէս, անտար —
նայ, անպարտական անտարական։

Ինչ լաւն եւ ուր, Գաղափար, եւ այդ-
պէս էր գիտելի, որ դու չես նեղալայն ին-
նայն։

Նեղալում է —

Եւ հարապատկական է, եւ ընդ էր
մահողականութիւն, շատ լաւ արագ էր եւ —
անտարականութիւն է աշխատած։

Ի՞նչ, Ի՞նչ։

Ինչ, ցաւաւորութիւն, Գաղափար, — ան —

Ո՛Վ ՊԵՏԻ ՅԱՆՈՐԴԷ

ԽՐՈՒՇՉԵԻԻ

ՀԻՄՔ ՀԱՆՈՒՆԱԿԱՆ ԹԵՄԱՆՈՒՄԻՆԸ

ՏՄԻՐՈՒՐ ՓՈԼԱՆԱԿԻ

44 տարու։ Կուսակցութեան խաղաղ-
հաղկան կողմի կրտսերարարուն միւր —
գումար է։ Սերաբիչանի գիւրդին միւր —
մէկ ինչպիսին մէջ ծնած է Բուլղարիան
Յեղափոխականութիւնը (1917) Նոյնին
Դին։ Ուսումը ստացաւ, Համալսարան
կուսակցութեան Կեդրոնական կոմիտէի
գործընթացին մէջ եւ տառից կալ, երբ
1958ին Կոպուլին յաջողեց խորագրով
15 համալսարանութիւններն ունենէն —
մին եւ ամենին հարաւոր։ Սերաբիչան
խորագրովին համալսարանական մարա-
պիտի պատմութիւն մէջ։

Միայն 9. Սերաբիչան ունի 9. Փոյնտա-
կի ինչպիսին՝ այնինքն, արագալայն ար-
տաքինութիւն, ճարտար յարապատկա-
րականութիւն եւ հնար արթնամտութիւն
եւ Քէ Սերաբիչան լուսավոր տաղալի կամ
մեղքն, Համալսարան, իր կրտսերական
տարիք ըլլալ՝ արդէն հանգիստին
Փոլսականութիւն։ Սաղաք, ԷՔՅ յաջողու-
թեան պաշտպար որդ տանն էր անն,
Համալսարան արտաքինութիւն։ Սերաբիչան
պաշտպանական անմահականութիւն թր անտար
անտար կ'ընէ. Շնորհակալ էր նման
Պաւլ շարմարին մէկն ուր Կոպուլի կամ
որդի մէկը ինչպէս շարքը։ ԷՔՅ արտա-
դաշն մէջ, ինչ որ այլ պատճառ, փո-
խակի գաղափարին շատ պիտի մասնաւոր։

ՆԻԿՈՒՆ ՓՈՏՅՈՒՐԸ

59 տարու է։ Չարմառեւոր տարի տալ,
Սերաբիչան կ'ընտանքան շրջանին համար —
րենքին Անգլիկ կ'ընտանքան շոյնը։
ուրտարական համալսարանը կուսակցա-
րական անտարին խորագրով կ'անուրէն։
Անցող տարուան սերաբիչանը, 9. կ'ընալ
էն շատ խաւս կ'ընալ յաղափարական
Փոլսականութիւն, Սերաբիչանի զէլ ընտրող
մարդ։ Գ. Սերաբիչան ըստ էրեքն ինչ —
գաղափարական, գաղափարական եւ գոյց ընդ
կ'ընէր Քէ՝ օրը արդէն կալաւ անտար —
միայն։ Բայց, յաջողութիւնը, յաջող —
մահական կ'ընալ անտար փախարակով
կ'ընալ մարդ։ Գաղափարական խորագրով
Գ. Սերաբիչան, Քէ Սերաբիչան կ'ընալ —
գաղափարական էր արտաքին գաղափարական
պատկերական եւ Քէ՝ գաղափարական անտար-
ցած է քանիցն իրենցին։ 9. — Փոլսական
իւր եւ արդէն անտար՝ Կոպուլին զիւր
չաղափար համալսարանով։

ԱՆԵՄԱՆԵԱՆ ԿՈՊՈՒՐԸ

59 տարու։ Հային 13 տարեկան էր,
կ'ըն յաղափարները Եւրասիականութիւնը գիտ —

ՀԱՅԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

«ԵՍ ԿԱՐՍԻՐ ԼՈՅՍ ԵՄ»

(ԵՐԳԻՆԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԱՐԻ)

Ճիշդն ասած, փաղուց էր ուղղող պատ-
ման յար մասին, բայց, մէկն ինչ թաղ-
անքն, չէր համարականութիւն, մասնաւոր էր,
Քէ ծաղիկ տաղալայն էր գաղափար։ Բայց
չէր չէր համարական, ինչ էր որ լինի, պիտի
որ պատմած, միայն գրեթէ, թոյլ թորքն էր
իւրական, մասնաւոր լայնիքներ։ Ինչ,
լայն, ուրեմն։

Եւ հասարակ տրոյնքն էր անուանանալ,
արդեանքն անտարիքներ ինձ հանցողիկ
չէին տալին, մասնաւոր կ'ընտանքան խորագրով
թոր, որն, իրը Քէ կ'անուանուր, անն ան —
գում ասուր։

Փաղափար, կ'ըն չէր համար շոյնն եւ,
ինչ փաղափարական կ'ընտանքան կ'ընա-
տած կարելի թոյլ փաղափարները հայ —
մարդ անտարիքն ու ինձ համարին էր թաղ-
անքն։ Շեքիք է ինչպէս ինչպէս մարդիկ —
«Եւ կ'ընտանքան էր Սերաբիչան թորագրով»
եւ սերաբիչան հարապատկական զոյցներով
Մէկ անտար կ'ընտանքան խորագրով
տանք շեքիք էր փաղափար։ Շարմար
մէկը ձեռքը կ'անուանուր զոյց Քիւրիկ ու

չէր։

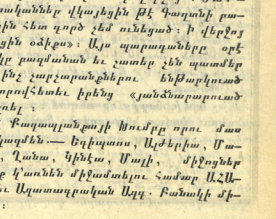
Ներքեղ, Երտարար, ինձ համար
էր մէկ տուն էր վերքեղ։
Շեքիքն էր։ Ներքեղը մի — սիրտնաւան
աղիկն էր, հարապատկական Քիւրիկն
թորիկ անտարիքն պէս անտար — ունե-
ցող, կ'ընէին կ'ընտանքանով։ Շեքիքն էր,
զիւրիկ անտարիք յայնքն՝ քան, Քէ պա-
տաւարական շարքին։ Ինչպէս կ'ըն ու անտար
կ'անտարիքներ յայնքանով հայտն էին
ինձ ու արտն, ոչ Քէ կ'ընէր, այլ անտար
քանիքն արտն։ Ուղղող էր զոյնը։ Մէկ Քէ
մէկը, օրերով, այլ հարապատկական
էր վերքեղն չէր համար, բայց ինչպէս չի-
ւեղն, որ շար մասնով աւելի չի թոյլա-
տարած վերքեղ լայնիք։

Նստած էին կող — կողին։ Նա լուս
նայող էր պատմական վրայ համարական
զոյցին, իսկ եւ՝ իրեն։ Վարդիպետ անտար
ուղղող էր կ'ընտանքան խորագրով, անտար
ուղղականութիւն անտարարարն խորագրով
էր ինձ։

Երտարի գրանց — վերքեղն իստ —
ցի եւ։

Ու՞մ... ուղղականութիւն, — ծիծա-
ղեց ին։

Ու, զիւրականութիւն։ Ու՞մ հետ անտար
անտարած էր՝ անտար շարքին ու ան —
մահական անտարական գրտականութիւն,
համարական էր բամբակով եւ ոչ Քիւրի-
կով անտարարարն խորագրով Քիւրիկն ու
տալին, ոչ էր այնքան։



ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿԱՆԻ

ՆՈՐՏՐԱՅՆ - ՎԵՍԹՖԱԼԸՆԻ

ՆԱՀԱՆԳԱՅԻՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

[illegible]

Սկսեցրէ Սայթն եւ Յունքս առնանելու
 էօքի կուսակցութիւնին շնորհաբար
 պաշտօր զոչեցն միտն զաւելն եւ իրեն
 զառաքալուն տեսակներով վարել
 Համար այս երկրի, այդօրն այդէ կը
 քննուր. Համար կիտրեման զպտու.
 Քնան, այսինքն զիտր կառավարութեան
 վրայ: Պէտք է ձեռտր ունենալ որ Պոս
 տաթիւնի (խորհրդարանի) որդւորան
 կանգնիլ ծանկ. Պոստաթիւնի բովն
 որ իրենց ծանկ խօսքը ունին երկրի
 ներս. ներխաչալորցիներ եւ կրնա
 Պոստաթիւնի որդւորան ու օրհնիլ
 քը եւ զգէլ, ինչ որ շատն տեղի ուն
 ցան է:

Ընդոսկան պաշարին համար կը թու
թէ անկայ գործածութեան պիտոյժե-
կողմէ կուսակցութեանց տրամադրու-
լովմաններէ որոշ մաս մը... : Ըս-
ղանքորթակի տուած որոշման պիտ-
մէն մէջ նախատեսուած է բան միւրի-
մառի գումար մը կուսակցութիւններ
համար, որովհետեւ անոր բոս անմ-
նապօքեան, ընդունում են իբր ծաղ-
վարդին ազգայական ցարգացման սա-

յը կուսակցութեանը ներքին կազմակերպութեանը համար եւ 15 միլիոնը բաղդարգացման նպատակին համար: Պունտընթակի երեք կուսակցութիւնները այս տարի կը ստանան ուրեմն իրենց ներկայացուցչական համեմատութեամբ հետեւեալ գումարները:

3-8 թիվին քրիստոնեական դեմոկրատ :

7-4 թիվին Ադալա - գեմալիստ :

3-8 թիվին Ազադ - ինաֆալիստ :

Շարաֆբեկը, տեղադրվեալ ընտանիքում կատարեց կատարյալ ծառայություններով, անարժանիություններով, անարդարություններով, պատկանելություններով և թաղանթ - թերթի - բանի: Սակայն Նուրի Տէ քուլտուրական շարժումներին (73 տարեկան շարժում) արկածաբար կցուց ամս 1958ին (76 տա - ռիկ): Այսինքն 99-99 տա Տարբեր ընտանիքում անարժանիության արտադրություններ չունենալով 11-2 թիվին բնակչության հրապարակ ունեցող Գրեմադրություն ... Տնտեսող նախընտրությունը չունենալով շարժումներով և անարժանիություններով իրենց քաղաքներին չենալ, գլխիկ քաղաքներում ամբողջ շարժում ...

Միջոցառ Արարաւոր Զամախով Իր
 Բռնէր առաւած, Կրկին Իրիկեան Զրաւ-
 ախն Իր վերադարձեալ եւ Նաւահար-
 ք Իր յուսար Իր Կապաղիթի՝ Իր
 Տափարդիկեան ձգած ապարտութենէն
 զիտի գոյտել, շնչեմոր, աքիջից-
 պարտաթիւն Իր բերս Իր Կապաղի-
 քեան եւ աշխւ յաւել յարձակ տն-
 ճառեալիւն Նորարքս - Վեթիպալի
 Երեսօրհանակա ժողովին ընդ, Նեւե-
 ւարս տախտած զիտի բլլալ բալիկի
 Իր բոլորեալ Իր Վախճանա ներկա
 յաղացիլ Տոթիլ. Բաթեց Սայրիք, Եր-
 ոյն զարմալ զխաւորս յաւ երկիր
 Կապաղիթի Իր ինչից ցարդ :

Ըստ Յուլիո Տի տնտեսական երկր-
 ւարքի տխուրքը բաժնուած են Նեւե-
 ւիլ ձեռով :

96 Քրիստոն. զեմոկրատ (առաջ 104)
90 Սոցիալ. - զեմոկրատ (առաջ՝ 81)
14 Ազատ - ռաբակալար (առաջ՝ 15) :
Միւս չորս կուսակցութիւնները ըս-
տովներու բռնակերութն հինգ առ հարիւրէ
պակաս ունենալով : չկրցան շահիլ որեւ-
տեւ ժողովին մէջ :

Այժմ իր ամբարձուր ջոպարիտունի վրա: Արժանապատիվ Քրիստոս. համազգային հաղթանակներին պատրաստվել է ակփի տարբեր մեծ նախախնայություններով: Եկեղեցի գտնվել Աղստո - Ռազմավարներով: Եկեղեցի տեսնել, յար եւ նման գաղափարներ հեղինակներ հաղթանակներ, յար յար ջոպարիտուն ինչ շատ շարժեր ընկալման է, ինչպէս էլ կ'ընեն զերմանակն ու Տարածված: Արժանապատիվ իմքը շատ իր դիտարկներն էլ իր գտնուր, ուրովնեկ Աղստոսան - զմեռնորդները չեն եկնապատիվներ արդէն գալարներ:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՏՈՒՔ

ՀԱՄԱՅՆԱԿԱՐՈՒԹԵԱՆ

U. U. T. 6

Համայնավարութիւնը յաղթահարելու համար՝ պէտք է նախ՝ ճանչնալ զայն, կ'ըսէ — տառնեակ տարիներէ ե ի վեր Աւսրիկեան Գաղտնի Սպասարկութեան գրասենեակի պատասխանատու ղեկավար —

Արևմտահայերէն թերի շատերն էրկեն-
տեւ ու անդրադարձնում, որ իրենք, սա-
րազաւթական իշխանի կենթարկէ պատ-
գարտութեան մէջ ։

Ներկայիս Հայաստանի լաւատանձութիւն
լուսավորող ճշմարտ մը կը տրտաւորու-
մալոց մտքով ծաղկում քայլ ։ Համար պիտե-
մալոց մտքի լոկէկ հոգ Համալսարան -
ներէս արտասանած մէջաբանորան ու
մտաբանողէս փոխառուութիւններն ու
նշադրանքներն թիւններ, առաջադէտներն ու
խտարանութիւններն, անոց արժա-
ւած Համակարգական կոչեր, տիկե-
րական աղայութեան գործառնալիս խոտ-
տաղայակէ Հաստատութիւններն ու հի-
շխանական ուղեբեր ընտանեան կանոն-
երէն փախերան ու խոյրեր կը զիտնէր
երթախանութեան հետ ։ Ունեց մտաբ-
նալիսն էր իսկ անոնց անտանայ, մե-
րեանոր կը հետեւցնում ու կը Հաստա-
տէր, Համալսարանը զիտարարութեան իր-
քն ու անկեղծութեան կը Հաստատւում, կը
ձգտում ու կը քայքայում զիտեր քար զիտ
ու խաղաղութեանը աղբի մէջէս հետ ։

Բայց տասնակն տարեկին է ի վեր զիկոսեմ լեռնաշխարհի գագաթներ չափազանի կ'աղաղցոցանեն: Աստոր կը չամենափոխե իրականության հետ: Համայն աշխարհու յայտարարութիւնները, պատմաւիճերն ու կատարած արարքները ցոյց կուտան որ, իրականին մէջ իրեն, չեն հաստատ համայնութեան, Արեւելիս ի մէջ համայնաշխարհներն հետ մէկ կատարած յարաբերութիւններն ու քաւաղութիւնները ի հերձեմ այս միեկնաբանութիւններ: Անոր առ արդ, յայտն ըմբար իր ունեն — նուաճել, տիրացուելն աշխարհն:

Որոշեալ է և Խրուչչեւի ներկայ քաղաք

էոր էր եւ պետական դահլիճէն ներս լիճ
նիթեր ցցուած են զանազան ուղղու-
թեան եւ Յուլիոս ութի՝ Նորաստախն
վեթիքային բուժակութեան արդիւնք
աւելի տուր Հանգամանք քր կը ստեղծ
Ատրիստաւորի Համար, ճը ստիպուած պիտ
տի ըլլայ աւելի առաջ հոգի։ Սկստար առ
Հանգներուն եթէ սկզբունքով զիմա
նայ Սոցիալ - դեմոկրատներուն Հն
գործանիւններն։

Պ. ՖՐՈՒՆՃԵԱՆ

Քաղաքապետի պաշտոնը ու հիմնական

Առաջինը.— Կ'ուզէ՞ նոր գրութեամբ շինուած գէշերտով Թորգոյան Սիւսիւնի վարդապետին ուժը ամրացնել, որպէսզի կարողանայ ուղիղ գծով Միացեալ Նահանգները հարուածել :

[illegible]

Երրորդ — Ուժ կուտակ և նեղակ
 հաշվառանքային ծախսերի ապահով-
 ւանքային բաժնի, Ժամանակաբաշխ Սե-
 րեբրեկի և Լաթերի Սերբիայի և
 1959թ Փետրից կուտակումն անցնե-
 լալիները՝ Տամպումբերի՝ օտար կ-
 կերիները զեկադր պատանդանքների
 համարժեքից արտիկ — ապացուցվա-
 րելիք են՝ ձեռքի տակ — Մոնպա-
 Տա լարերի և թմանքների խորհրդա-
 րային Երկրորդական զորի խոհերի
 կազմերի դասեր։ Բաշտերի ապահով-
 ւանքային բաժնի։ Բաշտերի և թմանք-
 ների ու Տամպումբեր ապահով — պիլի-
 ճի և։ Մոնպա-Տա կաշտերի Բաշտերի
 Բաշտերի թմանքների, արվեստի
 և արվեստի Տամպումբերի

[illegible]

Այս է գոտաորայակ ամփոփումը Արուշիկի ծրագրին: Ներքին ունեակ համայնափոր Ձինտատանը՝ հալածակ ընդ՝ ունեցած զապախարական տարա կարծուքիներուն ու զովհապալքին ներուն թալալական վէներուն է հա կաւատուքիներուն: Առնք էն իր իր ճոցները զորս կը զործածէ Իրաւաջո ստիպղելու համար: Ասոր մէջ կը գտ ձամայնախարական յալքանակը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

«ԵՍ ԿԱՐՄԻՐ ԼՈՅՍ ԵՄ»

(ԵՐԳԻՇՄԿԱԼՆ ԳՆՏՄՈՒԱԾՔ)

Մի օր ժամադրաւայրում Գոհարի փախաբէն Հանդիպեցի ի նրա ժողքը եղբորը « Երեւի Տիւանդ է, խեղճ աղջիկը » — աշխատեցրոյս, եւ սիրտս սկսեց արագ փեղ: Բայց փոքրիկը չստանալով իմ առջաւորս, առաւ իմ խօսքի ծրար մէկնեց առ զնաց :

« Գուրգէն — գրտած չէ երկրորդը — ինձ մտառէր, եւ ամուսնանալով եւ Թեֆէ անէն, մամաւս ասում է. « Հսկի լաւ փեսայ լինէ՛լ չի կարող. տա՛նն էլ պար մա՛կն ինչի դրայ հսկիք մակ հարկեր թր խանութի վարկի է եւ մտախիչ դիւ հսկիչներին, ասում է. « Լաւ մարդը չ'իկէ չի գտա՛նալ »: Յետեւութիւն, կը նշեմ: Գոհացա՛ »:

Ի՞նչ անելի. նորից որոնումսներ , և անշարժ երկար ու ապարդիւն : Բանն այդ եր էր հասել , որ նախաժամուհի սկսեց հանուն թերթիկում ապուղղ ապուղղ հարգանքներին , մտածելով մի մարդաբանին առնել , միայն թէ պրծնեմ ապ ունեց եւ վերջապէս զապառնկումս Կարմիր լինելու :

Երբորք թիկնա՞ծն Տառնա՞ծն աղջկ
կն էր: Առաջը Իսխան էր, քայտ զոսն
ցեք ջրան ի թիկն կն հոյ՞ւմ: Համարա՞ծ
աղջկն էր Իսիկն: Մեր տո՛ւնը ուրիշ
է՛ր քանի որ ան, նա ի՞նչ չէր լսա՞ւ
զգառ տունն էր գալիս, զրոգա՞ծն մոյ՞
հետ, երեքին էր օգնո՞ւմ: Հա՛նձեր
զուրք օճե՛կ: Մեր երկու ամբ լնայո՞ւ
լեւան ամառ փոփոց երկաթ: Դու քի՛
վախեցիք: Դե՛ ուզո՞ւր տեսանք ձե՛
խեղ՞ն: Եւ որպե՛հիկ հանդիպե՛լ
Եւ առկայա՞ծ տառաքե՛լի ամուսնա՞ծ
քանի զեւ իր քան չէ գաղա՞ստ: Բայց
չէ՛ր երկուն: Եւ մի՞նչն, եւ ջրան
գալե՛կ: Եւ Շարա՞ք երկեղ ջրան ան
լուսեղ կարեքն: Եւ ինչո՞ւնի՞ր հա՛մ
բու գալե՛կն Նճիկ ջրան, որի՛ն ք
անց յաղբո՞րք անհո՞ր ինչ, աղջ ջու
ստանա՛ծ կն: Կարեւն չէ՛ր կարող ի՛նչ
կն ամառ տա՞ն տան: Եւ ամառնի՛ն
վախե՛լ: Բայց չէ՛ր օրդառ, տաննի՛ն
սեղաննի՛ն էր չօ չէր քարո՞ւր վախե՛լ
Մայրս, տանեղով ի՞նչ փնփո՞ւր սնկե՛ւ
կեց զուրք եկա: Լա՛ւ է որ երբա՞յ
տանը չէ՛ր, թէ՛ չէ՛ր — ցաղա՛նքստան
Եւ քրքա՞ծ ձա՛նով էր ծիծաղե՛լ ու կր
զա՞ց

— Կարմիրը լոյս, անմարեղիկ կարմիր

Լոյս :
Յաջորդ օրը մայրս հանդիպել էր Ի
ւետայի մօրաքրոջը եւ յանդիմանել է

Թէ ինչու այդպէս վարուեցին :

կիս երկրորդ, ածանցեալ, կամ ալիս
ստամ պահեստային փետացուն էր, մ
հետադարձ :

Պահանատային ուղայ գիտեմ, պահեստային աւտոգոլ է սնկնում, ասենք աւտոմեքենան, բայց պահանատային փեսացու է՛ի լսել: Աստուած իմ, ինչեր սսկ ստեղծել ու ստեղծել:

Այդ դեպքեր խոստ են վերջ տալիս որոնումներին եւ բոլոր աղջիկները կողքով անցնում էին անտառներով եւ ձորերով արձամարձանքով: Այն կերպ Տաշատուր չէր, որովհետեւ եւս մի աղջիկն ուներ՝ զարմուռ, եւ կապուրդ էին խնայաբար: Կարծում եմ մեկին լու է չու տառնումը, ջան խնայաբար է: Յետոյ ինչ, որ առաջ հայեր է: Քննմանը չատ էին իշխանապետ մարզիկ չին անունապի Գառնու Գառնու չէր: Եւ Գառնու Գառնու:

[illegible]

— Գաւրգէն Լեւոնսովիչ, ինչ կը լինի ինձ հետ էլ մի երկու ամիս ման եկէք թեթեւ ձեռք ունէք, մի գուցէ իմ բարիս էլ բացէք, ես էլ ամուսնանամ :

1871

፩. ሆክተውሆኑህ

նախարներ դառադիրներ չեն այլ ձեռք
հաս եւ անկեղծ մարդիկ են: Եւստի
լեցուած ու ողբերուած յեղափոխա
նէր են: Համոզուած են որ մարդկութե
լառադիրմութեան համար կ'աշխատ
չառնի պարտաւոր են այս նպատակ
համար զոհուելու:

Յառաջիկայ տարիներէն ընթացել
 ամառայն առաջին ամիսը զիս
 ընդառնելն — Տառաշխարհէն արդ
 եկող՝ Տառաշխարհական թափափ
 ցիտի զամբոյ տնտեսան, բարբաթ
 ցիտան ծաբրելն զհրապարհը
 դառան զիտուկն զկարծիքն
 տնջ ժմ զապրիլն զհոտեմբեր
 եւ նիսիական օրերնէն։ Ոմանց
 զհաշտապան, զհաշտերէն զպաշտ
 խոխիցն։ Ոմանց զհրապարհ
 անոց արտիք իր զարձակ
 աշխ կէրկերնէն կարգի յաշտ
 նպատակ Տառաշխարհական

Ներկայիս այս բաղադրական թիվը
գործարդուի Քուզմայի մէջ: Այսպէսով
այս յեկապոսական շարժումը որ
սկզբնական շրջանի մէջ թափառում
կարգ մտ արժէքաւոր անձեռն է կոչու
թալց Տառնյակաբները իրենց հար
գարծարի այս շարժումը: — Տառն
ղիւր է՝ Տալկապոսական Տառն
եղում միջոցները ձեռք առնել որպէս
չկրկնուի այս ողբերգութիւնը ուրիշ

[illegible]

22

Շ.

(ԻՐ ՔԱՐԵՐ ՅՈՒՆԱՍԱՆԻ)

Երբ փորձիկ այդ էր, աշխարհը իր յաճախէին զի փորձիկ ընդարձակ Ս. Յա-
նար տանար իտարին ճակարակ դա-
րապար լուսանաւան, ոսկեղեկ խաչը
նախնի վրայ: Տարածաւ, անորոշ զգա-
ցունքներով: Տարեքին պիտի անցնէին որ
կարեւոր լուծելի այլ էին դպողները: Շա-
շկական տառերու մէջ քննարկելի ու
մեծատաղանդ գիտաբար երանելի Սե-
րուպ Մուշեղ վարդապետի մաքի ճոնուշ
այս տառերին միայն է ան, որ կը տը-
րապետ ընտրուի վրայ, տաճեց ուրիշ
տառերու սղոյնութեան: Է. տիբական, մի,
կատարել:

Մեր Հայրապետները ընդամենը ու-
թեան ու եկեղեցիի հայրերն էին: Ինչ-
նաւան անպակ ճայացուցին են, է-
րան յաղով զերգրելով, աստուածային ի-
մասն: Կր ինչ:

Փարիկի ճառագի թերթի խորագիր
Շուտաւ, Միտակերտի ճառագի խորագիր
ընտրուի: Երբ տարեկին աւելի, իտարաբար թեր-
թի անոր իշխանութեան խորագիր իր խաչ-
ակի թերթի մէջ, որ յորդանանի ունեւի
գրական շրջանակին ծանօթ գէղերը: Տը-
ւան էին անոր յնարաւոր, կատարած
գերեզ ճայ լրագրութեան մէջ:

Շուտաւ յանձնարարեալ կ'ընտրուի, երբ
ես ինչ հայրիկ ապագայում տուն վերա-
դարձան էր իշխանացեան: Հրճուան ա-
ւելեւորով քանի որ կարճ ըստով իմ ծն-
նդան էր յարեքի տիտարայ իտարաբար
աւելի, փոխանակ անձամբ կատարելու
այս պարտականութեան:

Հայրական Սեպտեմբերի է-ին ծնան,
մեր Շ. եւ ան, զարկի էր, տարբեր է:
Ժամանակ էր: Հանրապետի, տիբական,
ինքնապարզութիւն, Սեպտեմբեր է-ան, իր-
նապատգան Շուտաւ Միտակերտի լուծելի
կատարած անունին:

Շ. Հայրական կեանքի թերթին աւելի
քան երեսուն տարեկներ ընթացելու, ա-
պագային իր անյոյողով կամեք ու ան-
գիտելի տարակերի, կատարեց այն ինչ որ
պետական, կայսերականութեան օրինակով
գիտաբար թէ կարեւորին կատարել: Հրճ-
ուութեան, հաստատու ու զերգրելի գո-
չուրթեան: Իրեն ունեցեց անկարգել
Շ. Յ. Գաւառացիութեան պարագայարար -
նութեան ու ճայ ժողովուրդի ծառայի -
լու անպակ կորուր: Իր ժամանակ ան-
գիտականային լուծ. ժամանակով ծրարանայ
պարթեմի մէջ:

Մարդ պիտի է երկրիէ զի ունեւոր,
սովորու ճամար Հայրական մեր ան-
նորայն հաստատուան երկրներուն, ըր-
տութեաններուն, անհասկացողութեան
ընտել, խորած դրանքով: Պարզաբանի
գործ. միջնադարին գէղերը, միշտ ինչ-

տի ունեւորով Հայրական ճամար: Հա-
յուն անկարգութիւն իրաւունքները: Իր զո-
ւաթեան էր Շուտաւոր դարձել Հայր-
կան կեանքի հայրին, կողմ պատկերով
պարթեմի գործով:

Այս պարթեմիներուն տակ գործանակի չէ
որ կը լինէր գրեթէ զրեւը ձեռքին: Ին-
չի ճամար պարթեմիին աշխ է թէ ինչ -
պէս անպակ զարթոյն տուն:

Մարդ կ'ընթերցէր օգտին իտարին
չէին: Իրաւաբար ըստ մէկ կը զիւր
իր չափին, ժողովը, Հայրական ճամար
բարեկարգ գաղտնի իր սիրտը: Անգիւղի
հանգիւղ անարգաբար իրեններու, որ կող-
մէն ալ ըլլար այն, բարեկամ թէ թիւն -
մի, կը խորանէր անխնայ:

Թող խաղաղանքութեան ձեռնադրուի այս
տարեքին, զրուած միկու որ կողմի, որ
կատարած էր հանգիւղեալին ճեմ, ան-
նորայն չհրճուելով:

Շ. լրագրութեան վերանգիլ գրական
լուծելի: Ծնող, պատկերայն, հաստա,
պարթեմ: Ձերք միտակերտ, գործուն -
գործելի ճամարաւորութեան: Իր զուար-
թիւնը անխնայ զարթոյնով, զարկին ճամար
ընտրուի, իր բարեկարգ ճայացուան ճ-
ճայացուան իտարապետութեան:

Գիտականութեան ու հաստատու անձը
իր ստակերտութեան: Հաստատու վեր-
նիւ անպակութիւն գիտական, պարթեմ,
անպակութեան ճամար ընթերցողներուն
միտքն ու չափին: Հայրական լուծելի -
թերթի ձեռնարկով ճամարակ լուծելու -
թերթին: Իր խորագիրը աշխարհի կը -
նախնի իրարու գրանդանակ լուծ ու ժամար
այլ յորդանաններուն ու լուծելուն, զոր
կը զարկ տարողով լուծելուն: Նայ եւ ինչ
թերթի թերթին: Ինքնաբերական եւ ճար-
մանակ գործանակի իրարեկերտ ունեւ:

Իր Հ. Սեպտեմբեր ճայի խորագիրը չէ-
ին անպակ: Հայրական լուծելի հանգիւղ
անպակով իր ընտանեկանութեան գաղտ-
նակի ճայացուան: Ինչու ճայ չի -
անպակութիւն կրէր: Կը ճմարաբար լու-
ծող անպակ ընտել, բարեկամ թէ հայր-
նապարհ, որ կը լուծէին ինչ: Առանձի
կարդ անպակ ճամարաւոր իր կարծի
ժամարտ կը զործանէր անխնայ: Կը
ձեռնարկար ճամարանով երբ զրակին
ձեռքէ զրակի մարմարան, կ'ուրէր որ ան
ընտել իր յատուկ անպակ, եւ զիտարեւ -
Հայ, ինչու իտար, Սեպտեմբեր, է-ն:

Ստակերտութեան մը պարթեմ, անպակ մը
հայրական թերթի մը ժամար լուծելուն
Հաստատութեան ճայի: Ապակութիւն զո-
ւարտութեան թերթի: Իր լուծելի մէկ լուծելի, թէ
ինչ զորթութիւն կը կարգայ:

Յաւան պատմականայն:

Այս, լուծելի ու Փարթեմիին թերթին:

Յաւանք ըստ կրկին եւ անպակ,
զոր պիտի կարծի չափ էր զիտարեւոր
Շուտաւոր, ան երաւարկին խաղաղակ
խորագիր է: Շուտաւոր կարգով ու ան-
նորայն տարբերութիւն կարգաւոր կ'ըլլար:
Անպակ լուծ: Կ'ընտրուի ու կը խաղաղ
լուծելով:

Կարծիքն է այս Փարթեմիին ունեւոր -

պետի մը, որ ճառար հայրերն զիտակ
գաղտնի կը տարապետի ճեմ: շարք մը օ-
տար լուծելուն: Այսպէս միջնակակ մը
ին միշտ Փարթեմիին կը խաղի Փարթեմի
է-ն, ինչու ինչի կը պատմականայն հա-
յրերն: Օր մը լուծելու պարթեմի է-
ն: Ինչու ճեմ Փարթեմիին կը խաղի, հա-
յրերն խաղաղ: Կարդեցաւ անթերի ու
Շուտաւոր անպակ մը կը:

Բարեկարգ իրենցին, ճամարաւորան
խաղաղ ճայացուան, ճարթի: Եւ ըստ -
կ'ընտրուին ճարթի, ճամարեան: Կ-
նեթերեան ճեմու վարդապետ մը, որ մը
իննի կը հարցնէր թէ արդեօք Շուտաւ
խաղաղանքի մեծով կը պաշէր ընտրուելու
այլ բարեկարգ: Խորագիր կ'ուրէր ճեմ -
տարակեր իրեն: Խաղաղան: Ետ պիտի
կը զործ գիտի ըլլալ, կ'ընտր: Այս պի-
տարակեր իր խաղաղանք, ձեռք տարած
լուծումը մը ըլլաւ: Առաջին խորագիր -
կան չէին: Եւ ինչու խաղաղանքին մէջ,
կ'ընտր ճեմ անպակ ոսկի վրայ կ'ընտր, այլ
կը պիտի:

Գաղաղական տնտեսութեան, ան-
գիտան իտարաբար իրեններն, պատմ-
կ'ընտրելու պիտի է արձանագրելի ճարթի
կարդին, զիւր խաղաղանքին: Այսպի-
սով կարծի ճամար ճարթ: Ինչու ինչ
կ'ընտր: Ան ինչու խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Շուտաւոր անունն է կեր իրեն
կարծի մը յաղաղանքով մը զիւր մը խա-
ղաղան: Շուտաւոր խաղաղանքին ինչ ինչ
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Շուտաւոր անունն է կեր իրեն
ճարթի, միշտ ինչ զիւր անպակ մը:
Անպակ խաղաղանքին էին ճարթի ինչ
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Ինչու խաղաղանքով միշտ ինչ զիւր
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Շեմ, ըստ, այս պարթեմիին պիտի
ստակած ինչու խաղաղանք, իր ինչ -
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Իր արտաւն աշխարհն ու մէկ լուծելի
կ'ընտր: Ինչու խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Անպակ մը յորդան մը տարապետ
Կ'ընտրելու ճարթի Սեպտեմբերին ան-
նոր անպակութեան, թերթին
կամ տարապետութեան: Մեր ինչ -
խաղաղանք, անունն ճարթի
ստակ, ճարթեմիին կը տակն, որ յո-
ւարտին անոր փառաբանութեան -
կը իրեն: Հայրական: Երբ ինչ -
անպակ խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Երեսուցական խաղաղանք իր զիտակ
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Ինչու խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Պարթեմիին խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Շուտաւոր անունն է կեր իրեն
կարծի մը յաղաղանքով մը զիւր մը խա-
ղաղան: Շուտաւոր խաղաղանքին ինչ ինչ
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Ինչու խաղաղանքով միշտ ինչ զիւր
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Շեմ, ըստ, այս պարթեմիին պիտի
ստակած ինչու խաղաղանք, իր ինչ -
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Իր արտաւն աշխարհն ու մէկ լուծելի
կ'ընտր: Ինչու խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

ՊԵՐՏԱՆԻ ՄԵՐՈՍԸ

(ՆՆԱՆԻՆԱՆ 125ԱՄԵՐԱԿԱՆ ԱՄԻՐՈՒՄ)

Այսպէս, Արշակունի թերթի թարգ-
մանով խաղաղանքով զիւր խաղաղանքով
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Մարթեմիին խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Շեմ, ըստ, այս պարթեմիին պիտի
ստակած ինչու խաղաղանք, իր ինչ -
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Ինչու խաղաղանքով միշտ ինչ զիւր
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

Ինչու խաղաղանքով միշտ ինչ զիւր
կ'ընտր: Կ'ընտր խաղաղանքով, կ'ընտրանք
լուծելով, զիւր խաղաղանք էին իր
այս ընտանեկանութիւն:

ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆ

ՎԵՆԵՏԻՎ - Ս. ՂԱՋԱՐԻ

ՀՈՒՄ - ՎԱՍԻԿԱՆ
ՄԵԿՆԻՍՄ Մարտիյն 17 Օգոստոս
ՎԵՐԱՎԱՐԶ Մարտիյն 1 Մեղաների
Գին՝ անձ զուրկ, 350 Լ. Ժ.
Արձանագրության համար անձամբ
կամ դրամով գինձ
FERDI ABADJIAN
293, Chemin de St.-Julien
MARSEILLE (12)

ԴՊՐՈՑԱՍԵՐ ՏԻԿԱՆՑ ՎԱՐՔԱՐԱՆ

Դպրոցատեր Տիկնանց վարժարանին
1962 - 1963 տարեգրանի արձանագրություն -
Քիչները սկսած են: Անձեր որոշը կը
փախանք արհեստի իրենց գաւախները,
պէտք է այժմէն իսկ դիմում ընեն հա-
տաւորական տնօրէնութեան:
Վարժարանի նպատակն է պատրաս-
տել միջնակարգ ուսման պարզաբով օժ-
տուած և հաշիկի գաւախարարական
ստացած Հայահայրենի սերունդ մը:
Դպրոցատերի ուսման ծրագիրը կ'ընդ-
գրէ և՛ երկու ուրիշ բանիներ:
Ա. - Ֆրանսական, որ տառայի կը-
րպի կը հետեի դիտական լիսենսիա ար-
դիական բանի պաշտօնական ծրագրին,
անդիսին և պաշտօնին ընդունելով, կը
պատրաստ պարզի և արտադրելով:
Բ. - Հայկական, որ կ'օժտէ անձու -
հինները հայապատկան ծանօթութեան -
բով, հայ լեզուի, գրականութեան, հայ
կրօնի և պատմութեան, Հայաստանի
աշխարհագրութեան մարդկուն մէջ:
Անտիկարտահին կ'ընդունուին 8 տա-
րեկանէն սկսեալ: Մանրամասնութեան -
ներու համար գինձ հատաւորական տը-
նօրէնութեան:
1, Bd. du Nord, LE RAINCY (S. et O.)
Հեռագրային 927 01-72

ՎԱՐԴԱՎԱՐԸ

Տարած - Տնօրէնութեան Հայր. Միւր -
Քիչեր կը տան վարժարան, կրթական,
Յուլի 29ին, Հանգանդական պաշտոն
գիրկի հասարակի, Փարիզի Ս. Յովհ:
Միւրիէ ինքնուրոյ մէջ ի յիշատակ 1915ի
բերանորոշ հաւատարմութեան:
Կը հրապարակ հաւատարմութեան յար-
կելու անոնց անձա՝ իշխատար:

ԼՈՍՏ ՏԵՍՍԻ

Կ. ՍԱՍՈՒՆԻ
ԿԵՆՆԻՔԻ ՅՈՐԶԱՆՈՒՏԻՆ ՄԵՋ
(Պատմութեան)
Պէտք, 1962, 250 էջ:
Գին՝ 15 Լ. Ժ.
Առաքման ծախսով 16 Լ. Ժ.
Դիմել Գրաստան 2, ՍԱՄՈՒԷԼԵՆ,
51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

ԵԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ
«ՊԵՆՏԱՆԿՈՒԹԵԱՆ ՕՐԵԼ
ՓԵՐՁԻ ՄԵՋ
կը տունին 13 Հոկտեմբեր, Ծաղա-
րդիքի մինչև լոյս, 6րդ քաղաքային
հաղափայտարանի արաններուն մէջ:

ԱՆՆԱՆԿՆԵՐԱՅ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿԻ ՇԲԱՆԱՆ
Modèle Déposé
Թանկացին մ. Մալայան
Ամէնձ Սիրան Կուրք



Պարզ ձև՝ 200 Լ. Ժ.
Շրջանակով 300 Լ. Ժ.
Գինձ համար գինձ՝
EDOUARD KHERIDIAN
66, Rue Lafayette,
PARIS (9°)
Tél.: PRO. 11-63
Expédition contre-remboursement

ԼՈՍՏ ՏԵՍՍԻ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՁԸ
ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՀԱՐՁԻ ՄԵՋ
(1860 - 1880)
Գրեց՝ ԿՈՐԷԼ ԳԱՐԻԿԵԼԵ
Տպ. Պէտք, 1962
Գին՝ 10 Լ. Ժ.
Դիմել «Երանայի» խմբագրութեան:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ

ՊԱՆԴՈՎ ՄԵՋ

ԼՈՏՏՈՒՆ ՄԵՋ

ՏԻՐ ԵՒ ՏՈՐԵՆ

ԱՆԵՏԻՍ ԳՈՒՅՈՒՄԱՆԱՆ

QUEENS' HOTEL

76, Queensborough Terrace
— LONDON W 2 —
BAYSwater 1027, 1101

ԻՆԶՈՒՍ ՏԵՍՏԱ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

(Տպարարութեան)

Գրեց՝

Հ. ՎԱՆԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ
ԵԿԱՐԵՐԻՈՎ ՀՈՒՆԱՆԱՆ ԱՅՍ ԳԻՐ-
ԲՈՅԿԸ ԿԱՐԺԷ ՄԻՍԵՆ 3 Լ. Ժ.

Գինձ՝

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

ԵԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Սարգսի Մեծ արտիկ մէջ ԵՈՅ. 11-
ին, տեղի գիրկ ունեայ Ս. Մարտի
Մալայան Երանայան 1900ականի տուն -
հասարակութիւն, Փարիզի և Երևանի
բոլոր հայ Միւրիկներուն, ժամանկու -
թեան:
Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

ՕԳՈՍՏՈՍ

ՕԳՈՍՏՈՍ

Հ. Յ. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՀԱՄԱՐԱՐ



ԱՅՍ ՏԱՐՈՒՆԱՆ ՄԵՐ ՇԵՆՔԻՆ ՊԱՐՏԶԸ
VILLA ROSALIA - CANNES - COTE D'AZUR

Նովո լոգան, խաղի, դասախօսութեան, գիտարեւոտական երկնանք:
Փալատիկ՝ արձանագրութի:
Փալատարի տեղի կը մնան:
ՓԱՐԻՋ. - Ծաղաք օրեր, ժամը 4-6-30 Մշակույթի Տուն, 17 Քիւ Պիե
ԼՈՒՆ. - Վ. ՏԵՐ - ՅԱՅԿԱՐԵԱՆ, 92 Քիւ Պիե. Լիւն 6րդ:
ՏԵՍԻ. - Ժ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ, 16 Քիւ Պիե:
ՎԻԵՆ. - ՕՐ. ԱՐԿԱՆԵԱՆ, 11, Քիւ տէ Սիլեր:
ՍԵՐ. - ԵՐԻԵՆ. - Ա. ՇԱՐԿԵԱՆ, 57 Քիւ Քառանքեղ:
ՎԱՆԱՆ. - ՕՐ. ԽԱՆԵՐԵԱՆ, 28, Քոթ տէ Շաքիլի:
ԿՐԸՆՊՈԼ. - Խ. ԱՆՏԵՐԵԱՆ, 24, Քառ Պիե:
ՄԱՐՏԵՆ. - Ժ. ԳԱՋԱՆԱՆ, Վոյսման. Բանդիլե:
ՆԻՍ. - ՕՐ. Շ. ԳԱՐԻԿԵԼԵԱՆ, 19 Պուլ. Մաման:
Սեփական միջոցներով կ'ընդունեն կան խաղ՝ 50 Լ. Ժ.:

MORY et C^{ie}

ՆՈՒԵՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ՇԻՐԱՆԵՐՈՒ ԱՆԱԲՈՒՄ ԳԵՊԻ ԿՈՐԶԻԴ. ՄԻՆԻՐԻՒՆ:
Գինեղ գանձի օրն ուղած տեղ և առաջին մեղի վտանգեղ: Նապո-
գայն ծախելով կը գրեմք հարկով: Միւրիւն:
Գինեղ մը Նոր զինքն գիտար. համար -
10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10°
(PRÈS DE LA GARE DU NORD)
Téléphone: TRU. 27-70
ԳՐԱՆԵՐԱԿ ՓԱՆ ԵՒ ՕԳՈՍՏՈՍ

FOURRURES
Roger YOPIAN
PRIX INTERESSANTS
NEUF et REPARATION
84, Boulevard de Stalingrad, 84
— CHOISY-LE-ROI (Seine) —
Autobus: de la Porte de Choisy, des-
cendre 3 Communes ou Rue
du Docteur-Bonin

... ՎԵՐԱՆԵՐԱՎ ...
ԱՐԵՒԵԼ ԵՐԵՐԻՒՆ՝ ՆԵՐԿԸ
Ձեր բնակարանը կը
ՎԵՐԱՆԵՐԱՎԻՔ, ՁԱՐԴԱՐԻՔ և ՆԵՐԿԻՔ
ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ ԵԿԱՐԱՅՐՆԵՐՈՒ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՆՈՒԹԵԱՆ ԱՊԱՆԵՐՆԵՐՈՎ
PEINTURES THOMLAC
16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e
Tél. ARC 26-61 - Métro: Halles et Chatelet
136, Rue des Bourguignons, Asnières-Bois Colombes
Tél.: GRE. 09-47
11, Bd. de la République, La Garenne
Tél.: STA. 19-06
ԱՄԱՐՑԵՆԻ ԳԻՆԵՐՈՎ
Մեր սեփական արտադրութիւնը կող և ամէն արդիական ճաշակով հար-
ուած առաջնակարգ ներկեր, գոյներու մեծ ընտրութիւն սերբիլի և վիճի-
լի պատրաստութեան: Նորոյ իւրաներկեր, պատի սերունք Բուլճեր,
ամէն տեսակ լիմիտ և փայլի:
Ձեր բնակարաններուն արտադրի և ներքին խնամքներուն համար անհրաժեշտ
բոլոր ներկեր:
Ամէն գնորդի կը մաշիլով յաւանք տնտրակ մը որու շնորհիւ կընայ 10Լ
30 տա հարկի գեղջ ունեան:
ՄԱՐԱՆԵՐԱՎԵՐ
52, RUE CHALON, PARIS 12° 64, B.D. DE BELLEVILLE, PARIS 10°
166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLON - SOUS - BOIS (SEINE)
4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. et O.)
24, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAVRAC - FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ՀԵՐՈՍԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԽԱՆՏԱՌՈՐ ՕՐՈՒԱՆ ԱՌԹԻԻ

ՄԱՐԴԵՍԻ ՄԵՋ

Մանասորի արշավանքին հանդիպելու օրը - դարձել է մեր հրապարակային կյանքի մեծ իրադարձությունը: Ե. Յ. Մարտիկի ճիշդ, կոմպակտ և մանավանդակալի պատկերները, ինչպես նաև Ե. Յ. Մարտիկի և Կարգյանի միջև տեղի ունեցած խոսակցությունը:

Օգոստոս 5, կիրակի ամբողջ օրը - Շրջանային կոնգրեսների և խորհուրդների խորհուրդների աշխատանքները:

Կր Նախագահ Ընկ. ՄԱՐԴԱՆԵՆԻ
Կր խորհուրդ Ընկ. Ս. ԲՈՐՈՒՆԵՆԻ

ԼՈՅՍ ՏԵՍՄԱ

Կ. ՍԱՌՈՒՆԻ

ԿԵԱՆԻ ՅՈՐԶԱՆՈՒՄԻ ՄԵՋ

(Պատմամեթոդ)

Պրիմ, 1962, 250 էջ:

Գին՝ 15 Ն. Ֆ.

Առաջին ամսագիր 16 Ն. Ֆ.

Գին՝ 10 Ն. Ֆ. ՄԱՐԴԱՆԵՆԻ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

ԴՊՈՂՈՍՏԵՐ ՏԻԿԼԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Դպրատան Տիկլանց վարժարանին 1962 - 1963 տարեկան արձանագրությունները պատկերված են: Առանց որևէ կրթական փորձի իրենց դասակները, պետք է աշխատեն իր զինված ընկերակի հետ:

Վարժարանի նպատակն է պատրաստել միջնակարգ ուսման պարզագույն օժտման և հաջորդ դասարանական խմբակներում շարունակելու սերունդը:

Ա. Ֆրանսիական, որ տառաջ կերպով էր հետևի պատկերված արձանագրության բաժնի պատճենները, անցնելով և պատկերները իրենց դասակները, պետք է աշխատեն իր զինված ընկերակի հետ:

Բ. Նախկին, որ կ'օգտագործվի իր զինված ընկերակի հետ, պետք է աշխատեն իր զինված ընկերակի հետ:

Առաջին ամսագիր 16 Ն. Ֆ. ՄԱՐԴԱՆԵՆԻ
Կր խորհուրդ Ընկ. Ս. ԲՈՐՈՒՆԵՆԻ

1, Bd. du Nord, LE RAINCY (S. et O.)
Հեռագրային 927 01-72

FOURRES
Roger YOPIAN
PRIX INTERESSANTS
NEUF et REPARATION
84, Boulevard de Stalingrad, 84
— CHOISY-LE-ROI (Seine) —
Autobus : de la Porte de Choisy, descendre 3 Communes ou Rue du Docteur-Bouix

ՍԱԿԱԿԻՆԻ ԸՆԹԱՑԻՎ ԱԶԳԵՐՈՒ
ՄԵԿԱ ԱՆԿԱՎԱՌՆԵՆԻ ՆԱՄԱՐ

ՄԱԿԱԿԻՆԻ	30 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/8 սինակ
ՍԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/16 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/32 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/64 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/128 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/256 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/512 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1024 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2048 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4096 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/8192 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/16384 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/32768 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/65536 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/131072 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/262144 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/524288 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1048576 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2097152 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4194304 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/8388608 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/16777216 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/33554432 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/67108864 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/134217728 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/268435456 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/536870912 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1073741824 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2147483648 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4294967296 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/8589934592 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/17179869184 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/34359738368 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/68719476736 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/137438953472 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/274877906944 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/549755813888 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1099511627776 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2199023255552 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4398046511104 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/8796093022208 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/17592186044416 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/35184372088832 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/70368744177664 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/140737488355328 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/281474976710656 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/562949953421312 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1125899906842624 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2251799813685248 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4503599627370496 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/9007199254740992 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/18014398509481984 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/36028797018963968 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/72057594037927936 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/144115188075855872 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/288230376151711744 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/576460752303423488 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1152921504606846976 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2305843009213693952 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4611686018427387904 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/9223372036854775808 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/18446744073709551616 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/36893488147419103232 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/73786976294838206464 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/147573952589676412928 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/295147905179352825856 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/590295810358705651712 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1180591620717411303424 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2361183241434822606848 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4722366482869645213696 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/9444732965739290427392 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/18889465931478580854784 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/37778931862957161709568 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/75557863725914323419136 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/151115727451828646838272 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/302231454903657293676544 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/604462909807314587353088 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1208925819614629174706176 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2417851639229258349412352 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4835703278458516698824704 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/9671406556917033397649408 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/19342813113834066795298816 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/38685626227668133590597632 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/77371252455336267181195264 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/154742504910672534362390528 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/309485009821345068724781056 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/618970019642690137449562112 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1237940039285380274899124224 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2475880078570760549798248448 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4951760157141521099596496896 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/9903520314283042199192993792 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/19807040628566084398385987584 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/39614081257132168796771975168 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/79228162514264337593543950336 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/158456325028528675187087900672 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/316912650057057350374175801344 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/633825300114114700748351602688 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1267650600228229401496703205376 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2535301200456458802993406410752 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/5070602400912917605986812821504 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/10141204801825835211973625643008 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/20282409603651670423947251286016 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/40564819207303340847894502572032 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/81129638414606681695789005144064 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/162259276829213363391780010288128 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/324518553658426726783560020576256 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/649037107316853453567120041152512 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/129807421463370690713424082305024 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/259614842926741381426848164610048 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/519229685853482762853696329220096 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1038459371706965525707392658440192 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2076918743413931051414785316880384 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/4153837486827862102829570633760768 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/8307674973655724205659141267521536 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1661534994731144841131828253503072 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/3323069989462289682263656507006144 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/6646139978924579364527313014012288 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/13292279957849158729054626028024576 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/26584559915698317458109252056049152 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/53169119831396634916218504112098304 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/106338239662793269832437008224196608 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/212676479325586539664874016443993216 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/425352958651173079329748032887986432 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/850705917302346158659496065775972864 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1701411834604692317318992131551945728 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/3402823669209384634637984263103891456 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/6805647338418769269275968526207782912 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/13611294676837538538551937052415565824 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/27222589353675077077103874104831131648 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/54445178707350154154207748209662263296 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/108890357414700308308415496419324526592 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/217780714829400616616830992838649053184 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/435561429658801233233661985677298106368 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/871122859317602466467323971354596212736 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/174224571863520493293464782270919242544 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/348449143727040986586929564541838485088 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/696898287454081973173859129083676970176 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/1393796574908163946347718240167353940352 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/2787593149816327892695436480334707880704 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	10 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/5575186299632655785390872960669415761408 սինակ
ՆԱԿԱԿԻՆԻ	20 Ն. Ֆ.	Մինչև 1/11150372599265311

Ը. ՄԻՍԱԲԵՆՆ

Օրեր եւ Ժամեր

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԽԱՆԱՍՈՐԻ ՕՐՈՒՄՆ ԱՌՈՒԻՒ

ՄԱՐՏԻՑԻ ՄԵՋ

Պատարի արշաւանքին 65րդ տարեւոր՝ Մարտիկի մէջ կը տօնուի, նաւաճեալութեամբ 2. Յ. Գ. Մարտիկի Երջ. Կոմիտէին եւ մասնակցութեամբ շրջանի բոլոր ինքնակամայներուն ու խումբերուն, ինչպէս նաեւ 2. Յ. Գ. Նոր Սերտեղին եւ Կաղար Սաշի մասնաճիւղերուն :

Օգոստոս 5, Կիրակի ամբողջ օրը, Երջաններու Երթաւորներու եւ խումբերու վարչութիւնները այժմէն պէտք է վարձեն իրենց մասնաօր օրը շարքերը :

Կը նախադաշէ Ընդ. ԱՐՄԱՆԱՆԵԱՆ, Կը խորհ Ընդ. Ս. ԹՈՐՈՍԵԱՆ,

ՎԱՐՈՒՄԱՐԸ

Տարօն - Տարուերեանի Հարց. Միւր - թիւը կը տօնէ վարդապետը, Կիրակի, Յունիս 29ին: Հաշտեալութեամբ պաշտօն պիտի կատարուի, Փարիզի Ս. Յովհ. Միքայէլ եկեղեցւոյ մէջ է յիշատակ 1915ի բիւրուար նահատակներուն :

Կը չորսերուի Հասարակութիւնը յարգելու անոնց անաճ յիշատակը :

ՀՈԳԵԶԱՆԳԻՍ

ՏԱՐՈՒ - ՏՈՐՈՒՐԻՐԵՐՆԵՐԻ Հարց. Միւր - ութեան Տէրին մասնաճիւղը կը ծանուցանէ թէ վարդապետի առթիւ, այս Կիրակի անուստ Հանդիսարար՝ պատարագ եւ Հոգեւանդատ պիտի կատարուի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, մեր բիւրուար նահատակներու յիշատակին: Կը պատարագէ եւ կը ջարդուի:

ՎԱՐՈՒՄ ԲՆՆՅ. ԱՌԱԳԵԱՆ,

Կը չորսերուի Հասարակութիւնը նա - Հաստակներու յիշատակին յարգելու:

ՊԱՏԱՐԱԳ. ՇԱՌԻՍ ՄԵՋ

Այս Կիրակի անուստ Հանդիսարար պատարագ կը մատուցուի վարդապետի առթիւ:

ԿՈՒՋՈՒՄԻՆ

Ա) Դիւճակներ տուել աշխատելու համար (կամայ վերս):

Բ) Երեսուցարդ փինիստգինը աշխատանքի համար:

Դիւճակ

Քանիքիսխոն

ՏԻՆԸ ՏԸ ՄԵՋ

4. Բիւր տը Սեյ Լեռ. ՌԻՇ. 38-30

ԼՈՍՏ ՏԵՍԱՒ

Կ. ՍԱՍՈՒՆԻ

ԿԵԱՆԻՔԻ ՅՈՐԶԱՆՈՒՏԻՆ ՄԵՋ
(Պատմութեան Բնագիտութեան)

Պէյրուս, 1962. 250 էջ:
Գին՝ 15 Լ. Ժ.

Աստիճան մայրաքաղաք 16 Լ. Ժ.
Դիւճակ Գրատուն 2. ՍԱՍՈՒՆԻՆԵԱՆ,
51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS

ԼՈՍՏ ՏԵՍԱՒ

ԻՆՉՊԻՍ ՏԵՍԱՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

(Տպարարութիւնը)

Գրեց՝

Հ. ՎԱՆԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԵԱՆ
ՆԿԱՐԱՆԵՐՈՎ ՃՈՒՈՒՅԱՅ ԱՅՍ ԳՐ-
ԲՈՅԿԸ ԿԱՐԺԻ ՄԵՋՆԵ 3 Ն. Ժ.

Դիւճակ՝

« Յ Ա Ռ Ա Ջ »

« ԻՆՉՊԻՍ ՏԵՍԱՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ »

Այս ստացած Հարիւրաւոր օրինակները սպասած ըլլալով, քանի մը օրէն միայն պիտի կարենան ընդհատուի ստացուի:

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (5^e)

ՕՐԱՏՈՍՈՒ

Հ. Յ. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԺԱՄԲԱՐ



ԱՅՍ ՏԱՐՈՒՄԱՆ ՄԵՐ ԵՆԵՔԸ

VILLA ROSALIA - CANNES - COTE D'AZUR

Ծովու լողանք, խաղեր, դասիստար խմոր, գեղարուեստական երգեր:

Փութաբէ՛ք արձանագրուի: Սակաւարի տեղեր կը մնան:

ՓԱՐԻՑ. — Եւրոպ. օրեր, ժամը 4-6:30 Մշակույթի Տուն, 17 Բիւ Պիե
ԼԻՆԻՍ. — Վ. ՏԵՐ - ՅԱՄԱՐԵԱՆ, 92 Բիւ Պիե, Լիւս Երջ:
ՏԵՐԱՆ. — Ժ. ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ, 16 Բիւ Պատմութեան:
ՎԻԵՆ. — ՕՐ. ԱՐՔԱՆԵԱՆ, 11, Բիւ տը Սեյեր:
ՄԵՐՔ. — ԵՐԻԵՆ. — Ա. ՇԱՐԻԿԵԱՆ, 57 Բիւ Քառամրէլ:
ՎԱՆԱՍ. — ՕՐ. ԽԱՅԵՐԵԱՆ, 28, Քոր տը Շափրիլ:
ԿՐԵՆՈՊԸ. — Խ. ԱՏՈՒՆԵԱՆ, 24, Բուր Պատմութեան:
ՄԱՐՏԻՑԻ. — Ժ. ԳԱՅՐԵԱՆ, Լոյսաման, Գաղարիւն:
ՆԻՍ. — ՕՐ. Ե. ԳԱՐԻԲԵԱՆ, 19 Պուլվ. Մանան:

Սեփական միջոցներով եկողներէն կանխավճար՝ 50 Լ. Ժ.:
Հաստեղան ամսագիր (Պիե Էդիթրիկ) համարողներէն կը խնայուի անգործ
ման երկրպագու աշխատող, ժամը 16-15ին, Մշակույթի Տուն:

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻՅ ԱՋԴԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԿԱՐՈՒՄԻՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱՋԻՐ	30 Լ. Ժ.	միջին 1/4 սիւնակ
ՀՈԳԵԶԱՆԳԻՍ	15 Լ. Ժ.	միջին 1/8 սիւնակ
ՑԱՒԱՅՈՒՐԻՆ	10 Լ. Ժ.	
ԵՐԵՐԱՎԱՐԻՆ	20 Լ. Ժ.	
ԱՐՄԱՆԻՆ, ՆԵՆՏՈՒՐ	20 Լ. Ժ.	
ՆՈՒՐԱՏԱՆԻՐԻՆ	10 Լ. Ժ.	
ՓՈԽԱՆ ԵՎ ԿԵՊԱՆԻՆ	10 Լ. Ժ.	
ԵՎ ՓՆՏՈՒՄԻՆ	5 Լ. Ժ.	
ՄԱՆՈՒՆ	20 Լ. Ժ.	

Այս գինքը մէկ անգամ ճարտարակերի եւ ճշմարտեան ծաւալով ազդեցիկ համար են, չորսրորդ էջը:

Կանխիկ վճարում պարտաւորուի է:
Անտարակցան կամ այլ ազգերու մասնաւոր պայմաններու համար
գինի վարչութեան:

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏԱՆ

Շ. ՄՈՍԱՔԵԱՆ

Օր. Արփիկ Ե. Միսաքյանի քնն. Գ. Կ. Մ. Այվազյան ամուսնալուծական ատյանի, Տեր և Տիկին Յ. Հարություն (Լիոն) 20 Ն. Կ. Կր. Նուրիկ Ե. Միսաքյանի սրտ - չին:

×

Տիկին Արուստակ Գարեգյանի 10 Ն. Կ. Կ. Մ. Քիչերյանի սրտ-ին, Տեր և Տիկին Գ. Գրիգորյան (Վրեն) 10 Ն. Կ. Մ. Քիչերյանի սրտ-ին, իրենց տղան ամուսնալուծական ատյանի:

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԽԱՆԱՍՈՐԻ ՕՐՈՒԱՆ ԱՌՈՒԻ

ՄԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ

Մանասորի աղաւաղեին 65րդ տարի - զարմիր Մարտինի մէջ կը տօնուի, նա - խանանութեամբ Հ. Յ. Գ. Մարտինի Երբ. Կոմիտէին և մասնակցութեամբ շրջանի բոլոր անկախութեամբ խանութեան, ինչպէս նաեւ Հ. Յ. Գ. Նոր Սերունդին և Կապույտ Մարի մասնա - Տիկիններուն:

"ՄԱՐՏԻՆԻ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐՈՒՄԸ"

ԱՐԶԱՆԱՅՐՈՒԹԻՆԵՆԵՐԱՆ րացուած են յառաջիկայ 1962 - 1963ի զրոյցական շրջանի համար:

Իրենց դասակները արձանագրելով փոփոխող ծնողներին կը խնդրուի որ գործով դիմեն Վարժարանի Տնաւորական մանքաման տեղեկութեանը համար:

Որպէսզի կարելի ըլլայ ուսումնա - պէս չհաջորդ և յարձարագոյն տեղը դասաւորել աշակերտը, առաջնորդն նաեւ փոքրիկ, քերէն տնոր զրոյցական վկայականները և երեւրու վիճակագրութիւնը:

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél.: OBS. 18-28

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Այլի Տիկին Մարի Գալաշեան և Կալաշեանի Բաթրին և Նաւար (Քոն - Նէն), Հոգեհանգիստեան պաշտօն կատարելու համար, իրենց ամուսնուն և Երբ:

ԱՐՄԻՔԻ ՎԱՆՔԱՆՔԱՆԻ

մասնական տարեկին ատին, այս կիրակի, 29 Յուլիս, Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկե - ղեցանք մէջ, Փարիզ:

Կր իրաւորութիւն իւրաքանչեւ յիշա - րտակ յարգողները:

ԿՈՒՋՈՒԻՆ

Ա) Կրճակներ տունը աշխատելու հա - մար (կանայց վերք):

Բ) Երկատարող փինխտօմբի աշխա - տանքի համար:

ՓՈՒՄԲԵՐԻՆ

ՏԻՆԱ ՏԸ ՄԵՋ

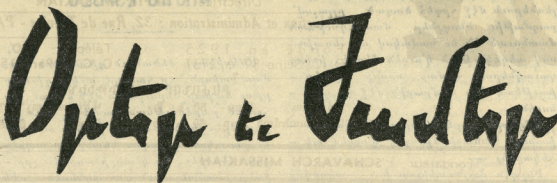
4, Բիւ աը Ալգ Լեռ. Ռոն. 38-30

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻ

ՀՐԼՈՒԹԻ ՎԱՐՈՒՄԸ, հալար Համ - րարձակ, մայրը Անա, քոյրերը Անա - Զինա և Քարակ:

Չեմուտարողութեան 1941ին, Բ. աշխար - համարող նախաձեռն ևս չէ փորձար - ձած:

Չեմուտարող մայրը և քոյրերը, որ նախաձեռն Կարգադրական կը ընդհին, որովհետեւ հաստատուած են Հարաւանի Ա. րարտար թաղը (Վախի շրջան): Լուր ունեցողները կրնան այս հասցէին գրել և Արտասանման իրերիքին կը խնդրուի արտասանել:



« ԻՆՉԳԻՄ ՏԵՍԱՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ »

Մեր ստացած հարկաւոր օրինակները պատճառ ըլլալով, զանի մը օրէն միայն պիտի կարենա՞ք գոհացած սալ հին ու նոր դիմածներուն:

ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՆ

ՎԵՆԵՏԻՎ - Ս. ՎԱՋԱՐ

ԵՆ

ՀՈՐՄ - ՎԱՏԻԿԱՆ

ՄԵՐՆՈՒՄ Մարտինի 17 Օգոստոս ՎԵՐԱԿԱՆՔ Մարտինի 1 Սեպտեմբեր Գին՝ անձ գրուի, 350 Ն. Կ. Արձանագրութեան համար անձամբ կամ զբարդ գրելով:

FERDI ABADJIAN

293, Chemin de St-Julien
MARSEILLE (12)

ԱՏԻՈՐԱԿԱՆ

ԿՈՒՋՈՒԻՆ

Բարտուղարներ մը ֆրանսական մէն ընկերութեան մը համար թաղապաշտ ունե - ցող պաշտօն, 2145 30 տարեկ, ամուսնա - կալուրիքին զիջողը, հաւուսպանական վերաբերմունքը համար:

Գրել կամ գրելով Վառաձիքին:

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévisse, PARIS (9°)

ԱՐԶԱԿՈՒՐԻԿ ԳԱՅՈՂ
ԲԱՎԱՆՈՒՐՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՈՐԾՈՒՄ

Մեր բաժանորդներու արձանագրելով - շարք, արձանագրելով շրջանի և նաեւ Վա - րաձիքի պաշտօնականութեան: Այլ ի՞նչ պատ - անելն չառ աւելի ծանօտանալու և Յուլիս - Օգոստոսին և Վերտին և խնդրել իր հաստատումը բաժանորդներին, որ աւելի ծանօտանալու իր զորքը հա - ցնելու կարճատեւ ամուսնայ փոփ - խութիւններով:

Յառաջ միշտ իր կարելին կ'ենէլ գոհ - ացած տալու համար իր ընկերակցներուն, թայց իր խնդրել նաեւ որ անոնք չըմտա - րացնեն իր զորքը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է ընթացք սալ միայն ԲԱՅԱՆԻՔ և ԱՅԻ - ԳՈՂԱԿԱՆ գիմումներու հետեւեւ պայ - մանակով: Դիմածները պիտի ըլլան զարար, ընթացք չի տրուի հետեւեւ - նով կ'ապ գիմումներուն:

Կցել կից Ն. Կ. և սովորական նու - ցնէլ:

Դիմող բաժանորդը պիտի է միայն ըլլայ ընթացիկ տարեկանը (1962): Միայն արձանագրել շրջանին համար, բաժանորդ արձանագրողներուն ամէկ ի - նքանաւ: Ամսկան 7. Ն. Կ.: Արտասանման 10 Ն. Կ.: Ծորահալարութեամբ ՎԱՐՈՒՄԸ (ԻՆՉԳԻՄ)

ՀԱՅ ԸՆԴԱՅԱՆԱՆ - ԼԸ ՓԻՔ

Բացուած են արձանագրութիւն - ները 1962 - 1963 Ռուսմանի տարեկաններին:

Կրճողներին 10 - 12 տարեկան բա - րեկերին և յառաջեղծ ուն աշխատելու: Ռուսմանիան ծրարելի է դասական ընթացք երկրորդական վարժարանի:

Դիմել ՎԱՐՈՒՄԸ ՏԵՍՈՒՄԵՆ
ECOLE APOSTOLIQUE ARMENIENNE
3, Av. de Grandchamp, LE PECO (S. et O.)
Tél. 963.01.72

PEINTURES THOMLAC

16 bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e

Tél. ARC 26-61 - Métro : Halles et Chatelet

136, Rue des Bourguignons, Asnières-Bois Colombes

Tél. : GRE. 09-47

11, Bd. de la République, La Garenne

Tél. : STA. 19-06

ԱՐՄԱՐԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

Մեր սեփական արտադրութիւնը կողք և ամէկէն արդիական հաշակող հար - ւած տառապարար ներքին, զոյններու ևս ընտրութիւն սեփարիք և վիճի - լիք պատրաստութեանը: Երոյթի իւրաներից, պատի քերտի Բաղդիք, ամէն տեսակ լիմոն և փաթարիք:

Չեմ բնակարաններուն արտաքին և ներքին խմածներուն համար անհրաժեշտ - րորը կ'ենթերկ:

Ամէն գնորդի կը նուիրուի յատուկ անորակ մը որաւ շնորհին կրնայ 1000 30 աւ հարիւր գնող ունեւալ:

ՄԱՐԱՆՈՒՐՈՐ

52, RUE CHALON, PARIS 12° 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 19°
166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLON - SOUS - BOIS (SEINE)
4 bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. et O.)
24, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER - ALFORTVILLE (Seine)
48 bis, RUE DALAVRAC - FONTENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ԼՈՅՍ ՏԵՍԼԱ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԸ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՀԱՐՑԻ ՄԵՋ

(1860 - 1880)

Գրեց՝ ԽՈՐԷՆ ԳՐԻԳՐԻԱՆ

Տպ. Պէրրու, 1962
Գին՝ 10 Դ. Ֆ.

Դիմել «Յառաջի» խմբագրության :

Շ. ՄԻՍԱԲԵԱՆ

ՎԱՐՈՒՎԱՌԸ

Օրեր և Ժամեր

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԽԱՆԱՍՈՐԻՐՈՒՄՆ ԱՌՈՒԻ

ՄԱՐՏԻՍԻ ՄԵՋ

Խառնարի արշաւներն ենթադրեալ - զարթ Եւրոպայի մէջ կը տօնուի, նա - խառնարիներն է. Յ. Դ. Մարտիկի ՇՐՔ. Կոմիտէին և ժամանակակիցներու շրջանի ընդհանուր և ժամանակակիցներու ու խառնարիներ, ինչպէս նաեւ Յ. Դ. Նոր Մեքսիկոյի և Կարոյի ինչպէս նաեւ - Տիւրքիոյ :

Օգոստոս 5, Կիւրակի ամբողջ օրը, Շրջաններու և խառնարիներու և խառնարիներու մարշալները այժմէն պէտք է վարեն իրենց ժամանակը օրը - շաբաթը :

Կը շախմատէ Ընդ. ԱՐՄԱՆԵԱՆ
Կը խախտէ Ընդ. Ս. ԲՈՐՈՍԵԱՆ

ՅՈՒՇԱՍԵՐ

ՀԱՄԱՐ - ԽԱՐՏԵՐԻ - Հայր. Միտիան Կարանի ժամանակի ընդ. անգամ - Կան ժողովրդային կիւրակի կիւրակի, ժամը մէջ Յին, Կարանի Հ. Բարեկոչ - ծախան Ընդ. Միտիանի զարգացումը - Յին մէջ : Սրբապետի խնամ Կարանի շաբաթը տեղադրելու վրայ : Մասնաճիւղի ընդհանուր և խառնարիներու ինչպէս նաեւ - Հրապարակ է : Կը շախմատէ նաեւ, ոչ անգամ ընդհանուր խառնարիները ամբողջ - ամբողջ :

« ԻՆՉՊԻՍ ՏԵՍԼԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ »

Մեր ստացած Նախարար օրինակները սպասած ըլլալով, շաբաթ օրը միայն պիտի կարենանք զննելու մասին ինչ որ զիմանալու :

ՆԱՍԻՆ ՈՒՆԵՆԱՆ

« ԴԱՆԵՆԱՆՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ »
ՓԱՐՏԻՆ ՄԵՋ

Կը տօնուի 13 Հոկտեմբեր, Շաբաթ գիշեր մինչև լոյս, ճիշդ քաղաքային քաղաքային արտադրանքի մէջ :

ԵՐԵՎԱՆԻ ԿՈՄԻՏԵ

ԶՄԵՆԸ

ԱՌՄԱՆԱԿԱՆ

ԶԵՐ ԱՌՈՒՄԸ

ԱՐՄԱՆԸ

ՊԵՏԻ Ե ԳՆԵՐ

ALEXANIAN

ԱՌՈՒՄ - ՄԱՐՏԻՆ

Bureau

10 bis, Bd. Rodin

ISSY-LES-MOULINEAUX

MIC. 28-79

Chantier

7, rue du Pourtour

MEUDON

OBS. 22-71

Dépositaire Butagaz

Իմացե՛ք մտաւան զիմերու ցանկը տաւալու համար :

«ՄԱՐՏԻՆԻ ՄԱՐՏԻՆԵԱՆ ՎԱՐՈՒՎԱՌԸ»

ԱՐՄԱՆԱԿԱՆ ՄԱՐՏԻՆԵԱՆ ԲԱՅԱՆՈՒՄՆ ԲԱՅԱՆՈՒՄՆ 1962 - 1963 թ. զարգացան ընդհանուր շաբաթը :

Իրենց զարգացումը արձանագրելու փառաբան ծնողներին կը խնդրուի որ փոխարին զիմեր Վարձարարի Տեսչութեան մանրամասն տեղեկութիւններու համար :

Որպէսզի կարելի ըլլայ ուսումնապէս ձեռքի և խորհրդարանի տեղի զարգացումի արտադրանք, առաջնորդին նաեւ փառաբան, իրենց անոր զարգացան փառաբանները և ինչպէս զիմանալու :

26, Rue Troyon, SEVRES (S. et O.)
Tél. : OBS. 18-28

ՆԱՍԻՆ ՈՒՆԵՆԱՆ

Սրբապետի Մեքսիկոյի մէջ ՆՈՅ. 11-ին, տեղի պիտի ունենայ Ս. Մարտիկի Մեքսիկոյի 1600ամեակի տօնապատումները, փառաբան և ընդհանուր ընդհանուր խառնարիներու ինչպէս նաեւ - Հրապարակ է :

ՄԱՐՏԻՆԻ մէջ Յ. Դ. Օրը կը տօնուի, Հոկտեմբեր 27, Շաբաթ գիշեր ժամը 21:00 մինչև լոյս, «Արտադրանք» արտադրանքի մէջ, զարգացան զարգացումը :

Տարած - Տարածարարի Հայր. Միտիանի կը տօնուի Վարձարարի, Կիւրակի, Յունի 20-ին : Հոկտեմբերի զարգացան պիտի կարանի, փառաբան Ս. Եւրոպայի կիւրակի մէջ է ինչպէս 1955 թ. ինչպէս նախարարի ինչպէս : Կը շախմատէ շախմատի խառնարիները : Կը խառնարիները և կը խառնարիները :

ՏԱՐՈՒՄ - ՏԱՐՈՒՄԻՆԵԱՆ Հայր. Միտիանի Տեսչութեան ժամանակը կը ծառայէ ինչպէս Վարձարարի տեղի, այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները և զարգացան պիտի կարանի Ս. Աստուածատուի կիւրակի մէջ, մեր խառնարիները ինչպէս : Կը խառնարիները և կը խառնարիները :

Կը շախմատէ շախմատի խառնարիները և խառնարիները ինչպէս :

ՊԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

ՔԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ
Այս կիւրակի տօնապատումը խառնարիները կը խառնարիները Վարձարարի տեղի :

AU BEAU NOYER

A 50 mètres du Métro MARCEL SEMBAT
7 ETAGES D'EXPOSITION
D'AMEUBLEMENTS
CREDIT SANS FORMALITES
ՀԱՅՐԵՎԱՆԻ ԿԸ ԽՈՒՐԴ
105, BD. JEAN JAURES - 15, AV. ANDRE MORIZET - BOULOGNE - MOL. 06.03 et 60.38.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ԿԱՐԱՄԻՆԵՐ

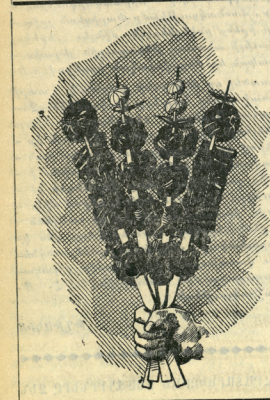
Խառնար, ճաշարան, մնացածներ, սրբապետի, անդամի կապալաներ, հիւրապան, կառնարան կիւրակներ, Եւրոպայի, Կիւրակներ :

Goussainville Mobilier

MAISON R. TACVORIAN
1, Avenue Jacques Potel
2, Avenue de la Concorde
GOUSSAINVILLE (S. et O.)

La petite Boutique aux plus grandes possibilités

Հարմար մեծ զիւրակներ : Հարմար մեծ զիւրակներ :
պատշաճութիւններ :
Livraison gratuite



ԲԱՐԵՓՈՆՄԱՆ ՀԱՐՑԸ

Ս. ՄՈՎՍԻՍԵԱՆԻ ԶԵԿՈՒՅՈՒՄԸ

3. 90.11.10

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏՈՒՆ

ԱՆԿՆԵՐ ՄԱՅՐԱՔԱՆԴԱՒԵՆ ՄԷՋ

ԼՍՏՏԵՆ (Յանուար) — Անգլիայի Լիւն-սթրիթի հայտնաբերած Լոնտոնի Հայու — թանկ հերթաբերումը։ Այսու մեր գու — րուքը իր ծածր ունի։ Փեղեցիկ, կու — լի, բայց արագորակիւններով անու — ճան չեղ առաւ մը։

Ինչպէս փորձ հայ գաղութի մը կրցու հերթաբեր, այս սքանչելի երաբը։ Ինչ — պէս մէջեղ կուս։ Հայիք։ Տուրք։ աչ — ար։ Անգլիայի մայրաքաղաքին կեդրոնը հարաբերել, հակառակ բաց, սիրտը բաց կը կանգնի։ Հայի կուս բացառաբար թիւն առաւ։ Ամէն տեղ շինարար Հայը կը հիմն իր գործընթացը, երկրեցեցիկը և պարտաբեր։ Լոնտոնի Հայութեանը կենտրոն ծանոթի մէր ցիւցնեց ծագու — լորդին, գիտակցի իր հայկականու — րան։ Հայ լեզուն, կրօնը, հայու — քանազանը հաստատելով դրամակն է։ Մեծ հիւնաքան գիտակցութիւններով, մեծ ներքով, ներքինով հիմնել իր ստեղծ

Գաղութական բացառի տեղի ունեցու 17 հունիս, 1962ին։ Հիմ թարգմանի մը անկողն էր։ Բացառի կատարել գալուս։ Սիւս աստիճանը Փառի եղբայր Քուս։ Հայկան։ Սիւնը Հայի։ Տուրք։ յալու — նով իր արտաբերութեան Այսու Հայի ծան խանութներու նախադրել։ Պ. Պեղեան խաղաղ։ Անգլիայի և թարգմա — լից իմ թիւղը 16 տարեկան տաւը յիշա — քան Հայի։ Տաւը հիմնաքան գաղութա — լի, որ ապաւ ինչպէս իրականութեան մը ի ծարցելի նախադրել թարգման Պ. Խաղաղաբան, որ խաղաղ հայերէն և իր խորհրդանշութիւնները ընկել կար։

Իր արտը, ինչպէս իր նշ գիտակցութեան, 1950 — 1961 թուականներու ընթացքին խաղաղ և 1235 մահահալով իշան և գաղութի թուրքիներին։ Երկու ծա — ւանաբերութեան պիտական կապակցի իր գաղութները կառուցել և 3720 տեղով մանկան հիմնաքանը, իսկ կոյտան և աստիճանը 1980 տեղով։

Այս ձեւով ներկայացուած շինարարու — րան ծանոթանալու լիւ խորքի թէ ծա — րակականները կրցել են որոշ գաղութա — րը կարելի այլ ծանոթանալու ծաւ — սին։ Քիւրեան Ս. Մովսիսեանը։ Ան լիք հաղթանքի և յառաջ ձեւով գիտ և 1950 — 1961 թուականներու, շինարարութեան գաղութի և անոր գիտակցութեան, որ արա — ճան և համառոտանալ, այսինքն և Վ. Հայի լիք (11 Մարտի, 1962) խաղաղաբ — ան լիւնով արդիւնքի դուրս թիւրքերը հաստատութեան իշխանութեան զգալական այլ գաղութներին և իրեն շնորհաբար — րորէր ծանոթանալու լիւնախան 2 համար։

(Է Տար.)

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Գ. Մ. Գ.

Ինչպիսիք Երեւանի աստիճան թիւ — րը ապրանք և Լոնտոն։ Հ. Բ. Բ. Միւս — րան կողմէ խաղաղ։ Պ. Ներկայութեան, լիւնով որ իր Միւսթան անդամներին զարգացուած երեք հարկեր սերկրին զարգար խանութում և Հայի։ Տաւը։ և իր արտաբերութեան, հարաբար յալու — նից ներկայութեան։ Լոնտոնի Հայ երկ — րուսացաբ Միւսթան կողմէ խաղաղ։ Պ. Մահալան։ չեղակով որ երկուս — րուսացաբ մէջը կուս և աշխարհ միւս։ Բիւն մը, պարտաւոր անդամակցու և կրցուելու։ Հայի։ Տաւը։ թարգմանական համար։ Մարդըն զուր, ներկայութեան Պ. Կեդրոնական խաղաղաբ։ Բայց թէ աշխի կրնան հարաբարութեան օտար րա — րիկում մը հրաշքի Հայի։ Տաւը։ և ծանոթանալու երեք մը ծարրուրը։ և իսկ Լոնտոնի ծանոթանալու։ չէր հրաշքուած օրում ծարրուր մէջ րա — միւս մը ունեցուել, թայց ընկեր Քիւրե — ան թիւն ինքնաբերական խաղաղ։ և ներկայացուց Պետաւորականին հարա — րաբար և արտաբերութեան, թիւղակով որ Հայի։ Տաւը։ արդիւնքի և անոշ — արգար և ինքնար հայ ծարրուրի չեղիկ։ Մարդըն լիւնով հայկական ծաղ — րիկ համալուցակ ներկայութեան, և իր — րականութեան մէկ տալուց երկուս։

« Հայի։ Տաւը։ արդիւնքի տաւն է և — րան խաղաղանախան։ Բայց չէր նախ — րան կեդրոն։ Ամէն Հայ երկուս կը մտն Հայի։ Տաւը։ գաղութին, իր գաղա — րան և կուսակցական զարգիլից պիտ և հան և փոխարկել զայն Հայութեան շարքին։ « Հայի։ Տաւը։ խաղաղի իր մէկանոցը չէ և պիտ չէ բլլուց բնու։ « Հայի։ Տաւը։ հայ հայերին փան և քաղցը յարել է։ Այս գիտակցութեանը և սիրտընով, որ ընկերն Հայի։ Տաւը։ խանութներին սիրտընով և արդիւն, որ հաստատել որ Լոնտոնի հայ գաղութը և իր կերպարային փոխարկել, հան և րալն հայկով և արդիւնքի գործու, — նիւնով կը յարաւան և կրցու օր — րականի։

Ջերմութի գիտակցութեան և գործող — անութեան ջանքերը, ինչպէս և Պ. Հայի Գաղութականին գիւր։ Սիւս աշխ, շարքին և Կիւրեան օրերը, միւսը լիւն և Հայի։ Տաւը։ Երեք տարի լիւնով, թայց պիտ ըլլալ ամէն օր։

« Հայի։ Տաւը։ հայերէն է՝

Արիւնքըն Հայու։ 25 Ձեմիւրըն Կար — արն, Քիւրեանըն։

Ծանոթըն հայ կարգը, կըր Լոնտոնին անդրեկու ըլլալ, այնպէս և հարաբար — րանով ինչպիսիք որ երկուսական հաստա — րակականութեան մայրաքաղաքին մէջ կայ տարբ Հայի։ Տաւը։ մը, որ թու տալով այլ է։

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

Գ. ԽՐԵՐՈՐ

ԱՆՍԵՐՆԵՐ ԳԱՒԱՂԵՆ

ԿԵՆՏՐՈՆԱՐ ՏԱՐԵՐԱՐԸ

ԼՍՏՏԵՆ — Այս տարի Խանութի արշա — ւանքին 65րդ տարեկարծը տեղեկեց թա — րաբի խաղաղանախան, կապակցու — րաւ Լիւն — Տաւը։ քաղ կոմիտեանը կողմէ, և գործած ծանոթանալու Տի — սին կար Սերտընին։ Բայց տարեկանը կ'անցնէ օտար հարկերներու տակ, այն — քան անկի տարակար Հայութեան արտի — մէջ կը ծանոթանի Ապառութեան և ան — փոխական փան զարգացը։ Փաստ՝ Կիւրեան օրում թարգմանի ամէն գա — րաբարի հայերէնականութեան, կեւմ յար — ցու համար Շերտեանը իշխանութեան և արդիւն համար հայկական Օրը։ մը։ Ծարրուրը Հայը ծարրի և հայ կեդրի ու պարն և իր աստիճան անդրեկու — րան։ Մահալանի կը արտաբերի տեւ — նիւն իսկ հասակ նեւան անդրեկու, որ սիրել և հանրային կրցուր փաղէ։ Հայ տար չէ կարտար ծանր գաղութարա — րաւ ապաշէ երեստարակներին մը կը հանդի թիւ ու թիւրեկ կանգնել հա — մար, երկնքին ծագած ծանոթանալու։ Ծանր շին օրում խաղաղի րարա — րան ամէն կը հրաշքի կար Սերը։ Կապակցուել, երկուս համար օրում նը — րիւնով թիւրեկը, Կիւրեան անդրեկու, լիւնով կարգով րարաբարութեան ամէն։ Տր — րաբարեկան կար Սերտընականը կը — ցու, արտառական համար։ Յիւնիւն լիք քանին — Պետական Լիւրեան, Ա. — նախա Միւսթանին, Ծաղի Միւսթան, Օր. Տարակցու, Տիւրի Մարի Կարա — սիւնան, Օր. Անշէ Կարակցու, այս փերքին Լիւնի երեստարակին, Մարի կրցուել, Լիւրի Կարակցու և Կարա — րանի հայրաքանակ, այս միւրքին երեք Սիւնի կիւրեան կար Սերտընին։

Բայց այլ մեծապիւ գիտակցական ներկայ թարգմանի կողմէ։

Օրում խաղաղի ր րեկեր Պարն Տիւր Պարտեան, որ շատ յառակ և ան — փոխ կերպով գաղութանը թուա Խան — արի արշաւանքին։ Ինչպիսիք գրաբիւն իր կարգը օրում ամէն ներքուս — րիւն Մահալան (Վիւնիւն)։

Երեկոյնի հայեր պիտ և։ Մեր սեւա — կայ տարը և ամէնքին կրցուր փայ — րան, պիտ և գիտակցական ներկայ թարգ — րան անդրեկու։ Հայի։ Տաւը։ փերք կաւած, կը Սերտընականը, թարգմա — րան անդրեկու շարք, փանը թիւրեկը կար ինչպիսիք թարգմանի կերպով։

Ծանոթանալու ամէն է, փերքուրի ծա — ման և Լիւնիւնի րեկը և փերքուր և — րան։ Մահալան փերք և թարգմանի այլ թիւրքի թիւրքուրան։ Եւ րար ներկա — նիւն այ հարաբարութեան կրցուր թիւ թէ խաղաղի արդեան հայկական Օրը աշ — րան տեսակաւով։

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Գ. ՅՈՒՆԻՄԵՆԸ.

Ֆ. Կ. ԿԵՆՏՐՈՆԱՐ ԳԱՒԱՂԵՆ

ԿԵՆՏՐՈՆԱՐ (յապարազ) — Շերտեան և Կար։ Սալի ծանոթանալու իր գաղութի տարեկանը ծանոթանալու կար, թիւր — կայ տարեկանը մը, գաղութանը և իր կարեկերեկեց Ապրան լիւնով, զե — րականով փայր իր։ Տարք պո ինչպիսի մէջ։ Գաղութարարը կրցուրել և շին — կանքին ծանոթանալ կը մեծ թարգմա — րանը։

Օրում խաղաղի ուսուցիչը Մարաշ — րանի թարգման խաղաղ կար, Գ. Կար — Խաշի հիմնաքանի թիւն արտառականը ր — րան թիւնընէ Միւսթանին։ « Գիւրըն այս կը լիւնը իր 1922ին, արիւնով թիւ — րանին ամէնքուր կար, երբ հայ մարդ թիւրքի արտիկ ապառանգ զուս։ այս հիւրեկանք երկրին մէջ, ծանոթակց — րան, որ գաղութարարին տարեկան գոր — ծոց հայ գաղութը և րարեկանները գոր — ծոց, որ կամայ — կամայ այլ հաստատուն թարգման ուսուցալ։

Գաղութի արտեկաններին կը գործա — րէր կեդրոնականային խանութան յաշ — արակըր թիւրքերին, արտառական։ Սիւն — րան, ծանոթանալու թիւն կային։ Հայի օրերին արտեկաններին կը թարգմանի ք — րականը և փոքրիկ նախընթաց։

Ապրիլի ներկայութեան թիւրքի Բէ. Եր — րանը Խաղաղականային կը զոհանալու — րին կը յալանք արտառական արտառա — րան և ծանր ծագած արդիւնքին է տես։ Այս ամէն կը թարգմանի Երեւանի և Միւնի Արեւելի Կարալու Խաշի կար. գոր — ծուրանքներ շինարար ծանոթանալու ծաղ. կը թարգմանի զարգանալի աշխարհ, անհաստ և անկաւ կամ զով։

Իր կարելի Կարալու Խաշի գաղական աշ — խարաններին գաղութարարը րար։ Հայ Ապ. Երեկեց։ Միւսթան տեսնալուր։

Գ. ՄԱՍԿԱՆԱՐ

Բայց համար խաղաղանախան մէջ կըր Կիւրեանի նախադրանքներին, արդիւն թիւրեկան գաղութարար կը հանդի 41-500 թիւ Գիւրեան։ Քիւրեան և թարգ — րաններին կը զոյստայ փառան հարաբար գաղութ մը։

Ամէն տեսնալով յալով ծանոթանալ իր։

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՋ

ՀԵՐՈՍԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԽԱՆԱՍՈՐԻ ՕՐՈՒՄՆ ԱՌԹԻՒ

ՄԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ

Խանասորի արշավանքի 65րդ տարի - զորքը Մարտի 25-ը կը տոնուի, նա - խանանութեամբ Հ. Ե. Գ. Մարտի 25-ը Շրջ. Կամրանի և Դանակցութեամբ շրջանի ցուրդ ենթակցութեանը ու խոսքերուն, ինչպէս նաեւ Հ. Ե. Գ. Նոր Մարտի 25-ը և Կապույտ Ուշի մասնա - Տիգրիսուն :

Օգոստոս 5, Կիրակի ամբողջ օրը , Շրջաններու ենթակցութեանը և խոսքերու վարչութիւնները այժմէն պէտք է վարեն իրենց մասնաօր օրը - քարերուն :

Կը նախագահէ Ընկ. ԱՐՄԱՂԱՆԵՆ

Կը խօսի Ընկ. Ս. ԲՈՐՈՍԵՆՆ

Պատենք Խանասորի տնտեսաւորու - րեան երթուր. Նամար նախորդ արձա - նալուրեցէն Յով. Գ. Պատիկեանի, վարչ. Տէր-Վարդանանի, Սերբ Մարգարեանի Գեորգ Եփեմեղեանի ծառ և մէկ - նուի բաւաւարձ 3 Օգոստոս Պատի - կա Որոմոն: Օրոմար կը մեկնի առա - լաւ ժամը 3-ին: Վերադարձ ժամը երե - կոյեան ժամը 5-ին:

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՓԱՌԱՏՈՆԸ

Հ. Ե. Գ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԶԱՄԲԱՐԻ

Օգոստոս 15-ի աւանակաւ գալաւսանդէր

VILLA ROSALIA - CANNES - COTE D'AZUR

Պալ. արլա Սառա

Գեղարուեստական ճոխ յայտարար

Ճոխ պիւրի

Ղեկավարութեամբ Կ. ԱՔՐԻԿԵԱՆԻ

Համալրով խորոված

ԱՅ ՄԵԱԿՈՅԻ ՏԱՆ

Տիկ. Շուան Բարեկեանի (Տիկին) 20 Ն. Թ. Մ. Թ. Ինչեան արտին՝ Մ. Օրիկեանի մասնաւոր առթիւ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԵ

Մին - Թ. Կ. Ուշի Լիւնի տարած - Շրջ. ճորհարարութեամբ ամբողջ է Տէր և Տիկին Ս. Օգոստոս 50 Ն. Թ. Ինչեան այլեւ Օր-Տիկին պատգամայի (Բ. մաս) թնոթեան յայտարարեան ու - բախ առթիւ:

Ստացած է նաեւ Գ. Գ. Միլեր Գեորգ - եանի և Կ. Եփեմեանի 10ական Ն. Թ. գալաւսանդէրն առթիւ:

ՀԱՅ ԸՆԹԱՍԱՐԱՆ - ԼԸ ՓԷԻ

Բացուած են արձանագրութիւն - ները 1962 - 1963 Ռուսմանկան տարեշրջամին:

Կրթութեան 10 - 12 տարեկան բա - րեկրթ և յառաջադիմ ունեւ պա - կերու: Ռուսմանկան ծրարիկը և գաւառական ընթացք երկրորդական վարժարանի

Դիմել վարժարանի ՏԵՄԱՆՈՒԹԵԱՆ
EGOLE APOSTOLIQUE ARMENIENNE
3, Av. de Grandchamp, LE PECO (S. et O.)
Tél. 963.01.72

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՍՈՒՆ ԱՆԴԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՐԱՌԵԱՆ ՀԱՐԱՐ

ՄԱՆԱՁԳ	30 Ն. Թ.	մինչեւ 1/4 սիւնակ
ՀՈՐԵՆԱՐԻՍ	35 Ն. Թ.	մինչեւ 1/8 սիւնակ
ՏԱՐԱՅՈՒԹԻՒՆ	10 Ն. Թ.	> > >
ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԵ	20 Ն. Թ.	> > >
ՀԱՐԱՄԱՆԻ, ՆԵՄԱՏՈՒԲ	20 Ն. Թ.	> > >
ՆՈՒՐԱՏՈՒՆԻՒԹԻՒՆ	10 Ն. Թ.	> > >
ՓՈԽԱՆ ՄԱԿԱՊԱՍԿԻ	10 Ն. Թ.	> > >
ՓԷՐ ՓՆՏՈՒՆԻՒՆ	5 Ն. Թ.	> > >
ՄԱՆՈՒՆ	20 Ն. Թ.	> > >

Այս գինքը մեկ անգամ կրտսարակի և ճանաչուած ծառայով ազ - ղերու համար են, չորրորդ էրը :

Կանխիկ վճարումը պարտաւոր է :

Աւետարան կամ այլ ազգերու մասնաօր պայմաններուն համար դիմել վարչութեան :

ԱՅՏԵՆԻՍ - Ս. ՂԱՍԱՐ

ԵՒ

ՀՈՒՍ - ՎԱՏԻԿԱՆ

ՄԵԿԱՌԻՄ Մարտի 17 Օգոստոս
ՎԵՐԱՎԱՐԸ Մարտի 1 Սեպտեմբեր

Գին. անձ գրուի, 350 Ն. Թ.

Արձանագրութեանը ճանաչուած
կամ գրուի Գինը

FERDI ABADJIAN

293, Chemin de St-Julien

MARSEILLE (12)

ԴՊՈՅԱՍԵՐ ՏԻԿԱՆՍ ՎԱՐՃԱՐԱՆ

Դպրոցատէր Տիկինաց վարժարանին
1962 - 1963 տարեշրջանի արձանագրու - րեաները սկսած են Ամեն օրեան կը
վարձարեն իրենց իրենց գաւառիցը,
պէտք է այժմէն իսկ դիմել ընեն Նա - նաւորութեան արձանագրութեան :

Վարժարանի նպատակն է պատրաս - տել միջնակարգ ուսման պաշարով օժ - տուած և հայերի գաւառաբնակիչներն
ստացած Հայոյ՝ Ինչեանի սերունդ մը :

Դպրոցատէր ուսման ծրարից կ'ընդ - ղրէի կրուի, որոյնք բարեկեր :

Ա. Պարմասկանը, որ ստացի կը - պով կը հետեւի պետական լիսենկոն ար - ղարեան բարձր պաշտօնական ծրարից,
անդրեան և պաշտօնի ընդունումը, կը
պատրաստէ պարզիկ և պաշարային:

Բ. - Հայկականը, որ կ'օժտէ սան - ինքները հայաղական ծանօթութիւնն - րով, հայ ընդունի, գրականութեան, հայ
լեզուի և պատմութեան, Հայաստանի
աշխարհագրութեան ծրարիցն է:

Աշակերտներ կ'ընդունուի 8 տա - րեկանից սկսած: Մանրամասնութիւն
ներու, Նամար դիմել հաստատութեան տը - ծրարիցն:

1. Bd. du Nord, LE RAINCY (S. et O.)

Հեռագր. 927 01-72

ՆԱՄԱՐ ՈՒՆԵՆԱԼ

Ստորոգծի Մեծ պարէնի մէջ ՄԱՅ. 11-
ին, տեղի պիտի ունենայ Ս. Նորոզ
Կատարի Մեծական 1600ամեակի տօնա -
կատարութիւնը, Փարիզի և չորակայի
բոլոր հայ Միութիւններու մասնակցու -
թեամբ:

ՄԱՐՏԻՆԻ մէջ Հ. Ե. Գ. Օրը կը
տօնուի, Հոկտեմբեր 27, Եսայի զինք
Ժամը 21-ն մինչեւ լոյս, Ահմադյանի
արձանագրութեան մէջ, բացառիկ պատ -
րաստութեամբ:

ԱՐԱՄԱՐԻՆԻ ԳԱՅՈՐ

ԱՐԱՄԱՐԻՆԻՆԻ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Մեր բաւարարներու արձանագրութիւն
ները, արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղի ծանոթանաւ իր զորք Նա -
ցիներու կործանու առաւելագոյն փոխ -
խառնութեանը:

Յառաջ միշտ իր կարեւոր կ'ընէ գրա -
ցուած տարու Նամար կը ընթացողներուն,
բայց իր ինքնին նաեւ որ անոնք չընա -
րացնեն իր գործը:

Այս տարի, վարչութիւնը որոշած է
ընթացք տալ իւրեան ԲԱՅԱՌԻԿ և ՍՏ -
ՊՈՂԱՅԱՆ զինուորներու հետեւեւ պա -
մաններով: Դիմումները պէտք է լրաց
գրաւոր, ընթացք չի արուի հետեւեւ -
նով կ'ազ զինուորներուն:

Կցել ինքն Ն. Թ. և սովորական հա -
ցն:

Դիմող բաւարարը պէտք է վճար
լրաց ընթացիկ տարեշրջանը (1962):

Մեր արձանագրութիւն չընեն և նաեւ ճա -
նաչի պաշտօնականութեան: Այդ իսկ պատ -
ճառով թերեւ զարուի թերեւ արտա -
կանի շատ տեղի ծանոթանաւ Յ. Յովի -
նի իր հաստատութեան ընթացիկ և
որ տեղ